

Manjšina je povsem iz igre

VOJMI TAVCAR

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA / ZAGOTOVILO PREDSTAVNIKOM SINDIKATA CGIL

Komisarja sta se opredelila za mehkejšo obliko likvidacije

Hrvaška vlada: niti kune za TKB - Rim: Na potezi sta sedaj Zagreb in Ljubljana

PORTOROŽ / DELOVNA SKUPNOST ALPE-JADRAN

Kmalu Observatorij manjšin v skupnosti



PORTOROŽ - Včeraj se je končalo dvodnevno zasedanje delovne skupnosti Alpe Jadran, drugo pod predsedstvom Slovenije. Na njem so pregledali dosedanje delovanje na številnih področjih, od gospodarskega sodelovanja do zaščite okolja, kulture in manjšin. Na tem področju je delovna skupnost ponovila obvezo, da ustanovi Observatorij za manjšine, o katerem so se dogovorili že lansko leto. Tu ne bi slo za neko statično ugotavljanje manjšin, ampak za dinamično strukturo, ki bi stalno preverjala uveljavljanje manjšinskih pravic v deželah članicah skupnosti.

Ob koncu včerajšnjega zasedanja je podpredsednik slovenske vlade Janko Dezelak predal predsedstvo skupnosti predsedniku dežele Tridentinske - Juz-

ne Tirolske Tarcisu Grandiju (na sliki, foto KROMA).

Dezelo Furlanijo - Julijsko krajino je včeraj zastopal odbornik za prevoze Giorgio Mattassi, ki se je pogovarjal z ministrom Dezelakom o hitri železniški povezavi med Trstom in Ljubljano v okviru vseevropskega koridorja št. 5. O tem vprašanju bi Furlanija - Julijska krajina in Slovenija lahko podpisali poseben dogovor, s katerim bi Slovenija dala soglasje Dezelu, da predlaga zunanjemu ministrstvu, naj financira načrte o izvedljivosti te proge. Do podpisa tega protokola bi lahko prišlo v okviru srečanja ministrov za prevoze Italije, Slovenije in Madžarske, ki bo v drugi polovici decembra v Trstu.

Na 4. strani

TRST - Likvidacijska komisarja TKB sta včeraj pokrajinskemu tajniku sindikata bančnih uslužbencev (Fisac-Cgil) Giorgio Uboniju zagotovila, da za zdaj ne bosta zahtevala vrnitve kreditnih izpostav, ki bi dolžniska podjetja uničila. To, skratka, pomeni, da sta se odločila za mehkejšo obliko likvidacije, ki naj bi omogočila preživetje trdnih in ohranitev delovnih mest v banki. Nadaljnji razvoj dogodkov je vsekakor odvisen od hrvaških bank, je povedal Uboni, kajti o razpoložljivosti italijanskih bank ni dvoma.

Hrvaški premier Zlatko Matijašević je v včerajšnjem zasedanju sabora dejal, da zagrebska vlada ne bo dala niti kune za sanacijo TKB. Nekateri tolmačijo to togo stališče hrvaške vlade tudi kot politični pritisk na Dalmacijo in Istro, kjer so v glavnem doma banke upnice trzaskne banke.

V Rimu so se včeraj znovali sestali predstavniki centralne banke in medbančnega sklada, ki so mnenja, da sta sedaj na potezi Slovenija in Hrvaška. Srečanja se je kot opazovalec udeležil tudi predstavnik beograjskih bank. Če bodo slovenske in hrvaške banke, ki bodo o tem razpravljale danes, pristale na predloge Rima kaze, da bosta k snovanju nove banke pristopila Ljudska banka iz Milana in Deutsche Bank.

Na 3. strani

Pinova predstavila polovico »ekipe«

TRST - Predsedniška kandidatka Oljke za trzasko Pokrajino Adele Pino je včeraj predstavila javnosti polovico svoje »ekipe«, ki bo v primeru izvolitve sestavljala pokrajinski odbor. Za podpredsednika Pokrajine Pinova predlaga novinarja in kulturnega delavca Fabia Amodea.

Drugo polovico odbora naj bi Pinova predstavila jutri, ko bo volilno kampanjo naprednega zavezništva za Pokrajino in miljsko Obcino zaključil podpredsednik vlade in minister za kulturo Walter Veltroni.

Na 5. strani

SDZPI: uspehi in nove naloge

TRST - Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje je v zadnjem solskem letu dosegel res zavidljive uspehe s povečanjem števila učnih ur, tečajev in števila tečajnikov (lani so izpeljali v Trstu, Gorici in Beneciji 38 tečajev za skupnih 8.130 učnih ur), v predsedniškem poročilu Branka Jazbeca in poročilu ravnateljice Tamare Blazina pa je bilo razbrati tudi zaskrbljenost nad sedanjo gospodarsko krizo, ki bo vplivala tudi na delovanje zavoda.

Na 5. strani

Katinara: 2.044 podpisov za soli

TRST - Občinski upravitelji so včeraj obiskali katinarski soli, ki ju v okviru racionalizacijskega načrta občine nameravajo preseliti na Melaro. Srečanje so zahtevali starsi, da bi se upravitelji na lastne oči prepričali, kako pomembno vlogo imata soli v vaskem tkivu. Ob tej priložnosti so podzupanu Damianiju tudi izročili petico za ohranitev sol v vaskem jedru in za njun razvoj, ki jo je podpisalo 2.044 domačinov in drugih Slovencev.

Na 5. strani

SLOVENIJA / DRŽAVNI ZBOR

Ugibanja o sestavi nove vlade

LJUBLJANA - Danes se bo na prvi seji sestel novoizvoljeni državni zbor republike Slovenije. Kot običajno, bodo najprej izvolili predsednika državnega zbora, nakar se bodo začela uradna posvetovanja za sestavo vlade.

O sestavi nove vlade oziroma vladne koalicije je mnogo ugibanj in v zadnjih dneh je bilo v časopisih objavljenih mnogo variant. Dokončnih sklepov se ni, uradnih stališč tudi ne, vendar sta v tem trenutku možni dve varianti: vlada strank slovenske pomladi s predsednikom Marjanom Podobnikom, ali pa vlada v koaliciji z LDS, ki bi ji predsedoval sedanji premier Drnovšek. Kaze, da je druga varianta verjetnejša in bi tako vlado poleg liberalnih demokratov sestavljali se krščanski demokrati in Slovenska ljudska stranka. V tem primeru bi bil predsednik državnega zbora Marjan Podobnik. Vsekakor gre sele za ugibanja in počakati bo treba še nekaj dni, preden bo znano, katera vlada bo vodila Slovenijo v prihodnjih starih letih.

RIM / Z AMANDMAJEM

Evrodavek: Prodi šel na roko desnici

RIM - Vlada je sinoči našla kompromisno rešitev za izhod iz stiske, v katero so jo po vrsti spravili desnosredinska opozicija, Dinijevo gibanje Rinnovamento italiano in Stranka komunistične prenov. V okviru razprave o finančnem zakonu v senatu se je večina dogovorila za pomnožitev števila samostojnih delavcev (trgovcev, obrtnikov in vrtilcev drugih avtonomnih poklicev), ki bodo oproščeni davka za vstop v Evropo. Za to so se odločili po al-

ternativnem predlogu RI, ki predvideva tudi obremenitev pokojnin, oziroma posledični groznji vodje Cgil Cofferatija s splošno stavko in prav tako ostri reakciji Stranke komunistične prenov. Berlusconi je dopustil možnost dialoga, podobno je storil Fini, izrecnega nasprotovanja vladnemu amandmaju pa ni bilo niti v vrstah stanovskih organizacij podjetnikov, ki bi sicer najraje videli, da se uvedba evrodavka preklic. Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Di Pietro dalj časa snoval odstop

Sodnik Italo Gjitti je včeraj povedal, da mu je Di Pietro že kakih šest mesecev pred izstopom iz sodstva zaupal, da namerava oditi.

Stran 2

Priznanji celovške SPZ

Slovenska prosvetna zveza iz Celovca je pocastila Andreja Kokota in Hanzija Weiss, pomembna kulturnika iz vrst koroskih Slovencev.

Stran 8

»Praznik duš« v Rossettiju

V gledališču Rossetti so predstavili novo italijansko dramsko delo Festa d'anime (Praznik duš) pesnika, dramatika in režiserja Cesareja Lievija.

Stran 8

Protest srbske opozicije

Ob »tretjem« krogu volitev, ki jih srbska opozicija bojkotira, so bile v Beogradu množične manifestacije, na katerih so zahtevali Miloševićev odhod.

Stran 9

Slovenija pometla s Češko

Slovenska košarkarska reprezentanca je v kvalifikacijski tekmi za nastop na evropskem prvenstvu pometla s Češko. Italija igra danes proti Madžarski.

Stran 12



RIM / RAZPRAVA O FINANČNEM ZAKONU V SENATU

Evrodavek: vlada šla na roko samostojnim delavcem

Sporazum znotraj večine po odločnem pritisku Dinijevega RI

RIM - Prodi je v precep zaradi evrodavka. Potem ko je desnosredinska opozicija ostro napadla vlado, čes da hoče z davkom za vstop v Evropo pretirano obremeniti samostojne poklice, je Dini jevo gibanje Rinnovamento italiano predložilo protipredlog, s katerim je slo na roko Kartelu svobosčin, toda razkacilo Stranko komunistične prenov, pa tudi voditelja Cgil Cofeferatija, ki je zagrozil s splošno stavko. Nazadnje je izvršna oblast ponudila spremenjeno verzijo evrodavka, ki predstavlja kompromisno rešitev. Ali je to zares pravi izhod, se bo pokazalo danes.

Nova verzija vladnega osnutka, ki so jo predložili sinoci senatni komisiji za proračun v obliki amandmaja, je sad dogovora med nacelniki skupin večinske koalicije, ki so ga dosegli tako rekoč zadnji trenutek. Temeljna značilnost popravka je ta, da se je spodnja meja 10 milijonov lir letnega dohodka, izpod katere naj bi bili samostojni delavci oproščeni evrodavka, povzdignila na 15, 2 milijona lir, medtem ko je ostala za osebe v podrejenem delovnem razmerju, torej za uslužbenice, nespremenjena pri 23 milijonih lir.

Vladni amandma je naletel na previdne ocene. Tajnik sindikata Cisl Raffaele Morese je izrazil zadovoljstvo nad okoliščino, da sprememba ni prizadela odvisnih delavcev, po drugi strani pa preprosto ugotovil, da je korak v prid avtonomnim delavcem pač odgovor na njihove zahteve in ne preveša pravičnega ra-

vnotezja nove dajatve.

Pomenljivo je mnenje Gianfranca Finija. Vodja AN je izjavil, da je za pravo oceno se prezgodaj, kajti videti bo treba, kako bo vlada svoj amandma formalizirala, sicer pa poudaril, da je to predvsem rezultat opazk iz vrst opozicije. Na vsak način je za Finija boljši Dinijev predlog o »alternativi evrodavka«, ki predvideva povsem enako obdavčljivo osnovo za samostojne in odvisne delavce, ukinitve odtegljaja na odpravninah ter uvedbo davka na premoženje podjetij in »solidarnostnega prispevka«, ki bi bremenil tudi upokojene uslužbenice (kar je razhudilo sindikate in Bertinottijevo stranko). Na vprašanje, ali se bo Kartel svobosčin »vrnil v senat«, je Fini odgovoril, čes, kam pa se vam tako mudi.

Tudi vodja FI Silvio Berlusconi ni celno napadel vladnega amandmaja, ampak le soglasal s predsednikom Confartigianata, da morajo evrodavek plačati vsi enako, da smejo biti podrejeni delavci privilegirani.

Na obzorju torej le niso tako črni oblaki, kakor jih je po predložitvi amandmaja RI videl predsednik poslancev SKP Oliviero Diliberto rekoč, da bi »zopeten udrih po pokojnih zapечатil usodo Prodi jeve vlade«.

Davek za vstop v Evropo bo po zatrdilu vladnih predstavnikov enkrat, leta 1999 pa bodo vplačane zneske začeli vračati v 60-odstotnem razmerju.

Vladni amandma in druge popravke bo senat začel obravnavati danes zjutraj.



Romano Prodi na svečanosti za začetek šolskega leta davčne policije (Ap)

Prodi za krepitev sredinskih sil Oljke

RIM - Predsednik vlade se zavzema za večjo politično in parlamentarno koordinacijo med komponentami Oljke. Tako je po poročanju poslancev Ljudske stranke povedal sinoci na seji parlamentarcev LS Romano Prodi.

Prodi je po poročanju teh virov poudaril, da Oljka temelji na dveh bistvenih komponentah, levici in sredini. In zavestnost je treba okrepiti s krepitvijo njene sredinske komponente in v tem smislu se je pripravil angažirati tudi osebo. Po njegovem mnenju bi morala sredina predstavljati »kritično maso«, ki naj bi priregnala večje soglasje srednjih slojev. Prav ti sloji naj bi zahtevali od vlade večjo »ustvarjalnost in skrb, da uresnici njihove cilje«.

V okviru včerajšnjega srečanja je Prodi tudi zavrnil tezo, da Stranka komunistične prenov povsem pogojuje vlado

in ji vsiljuje svoje rešitve. To je po oceni predsednika vlade samo nesprejemljivo podtikanje nekaterih časopisov. Res je prav nasprotno. S tem, da je sprejela in podprla vladne gospodarske ukrepe, je SKP stopila skupno z Oljko in z vlado na pot, ki pelje v Maastricht.

Prodi jevo izvajanje je pozitivno ocenil predstavnik enotnih komunistov Famiano Crucianelli, saj je Prodi v bistvu obnovil izhodisni duh Oljke, saj zavezništvo nastalo na srečanju med levico in demokratično sredino. To je po njegovem mnenju pomemben izziv tudi za levico.

Pozitivno so Prodi jevo izvajanje sprejeli poslanci LS, predstavnik Demokratičnega zavezništva Willer Bordon pa se je zavzel, da bi se sredinske komponente Oljke in Dini jevi prenovitelji čimprej srečali in uskladili svoje programe.

ZADEVA CIRIO

Po Prodiju tudi Lamiranda zanika nepravilnosti

Tudi poskus prodaje SME pod drobnogledom tožilstva?

RIM - Ali rimsko tožilstvo raziskuje tudi okoliščine, zaradi katerih Iri leta 1985 ni prodal podjetniku Carlu De Benedettiju finančne družbe SME, ki je upravljala vse prehranske znamke državnega holdinga? Novico sta objavila dva rimska časopisa, na tožilstvu pa je niso hoteli ne potrditi ne demantirati.

Carlo Volpari, ki zacasno vodi tožilstvo po odstopu Micheleja Coira, je dejal, da o stvari ne ve ničesar. In prav tako molčeca je bila tudi tožilka Giuseppa Geremia, ki je raziskala prodajo Ciria finančni družbi Fisvi in zahtevala formalno obtožbo premiera. O tej zahtevi se bo sodnik za predhodni postopek izrekel 15. januarja.

Po govoricah, ki niso bile povsem preverjene, pa naj bi rimsko tožilstvo pred časom že raziskalo okoliščine spodlete prodaje SME De Benedettiju. Na osnovi izsledkov naj bi od sodnika za predhodni postopek zahtevalo arhiviranje, medtem ko naj bi sodnik zahteval poglobitev. Zaradi tega naj bi tožilstvo že dvakrat zahtevalo podaljšanje roka preiskave. Odvetnica predsednika vlade Romana Prodi je Paola Severino je s tem v zvezi povedala, da ona o vsej zadevi ne ve ničesar in da od tožilstva ni dobila nobenega sporočila.

Sredi osemdesetih let, ko je bil Romano Prodi prvič na čelu državnega holdinga Iri, je skušal prodati celoten del prehranske industrije zasebniku Carlu De Bene-

dettiju, ki je tedaj ponudil skoraj 500 milijard lir. Dogovor je bil sklenjen, toda politično razhajanje je prisililo Iri k razveljavitvi sporazuma. Se zlasti nasprotni privatizaciji so bili tedaj socialisti. Prav zaradi prve spodlete izkušnje je prodi, ko je drugič prevzel krmilo Irija, razdelil SME na več delov, ki jih je nato prodal posamično.

Po predsedniku vlade se je včeraj oglašil z novinarji tudi predsednik družbe Fisvi Carlo Savario Lamiranda, ki je na novinarski konferenci poudaril, da je bil odkup Ciria povsem v skladu s podpisano pogodbo. Dodal je, da je bila Fisvi, ki je finančna družba lukanskih kmetijskih združenj, zainteresirana za odkup znamke, ker je ocenila, da bi na ta način lahko okrepila svojo proizvodnjo in da bi lahko ustvarila pomembne sinergije.

Fisvi Ciria ni ohranila. Najprej je prodala znamko Bertolli grupi Uniliver, nato pa prepustila grupo Cirio podjetniku Sergiu Cragnottiju. Miranda je dejal, da je bil v prodajo prisiljen, ker ga je del tistih, ki so ga podprli v nakupu Ciria, pustil na cedilu.

Včeraj je tudi vodstvo družbe Uniliver, ki je odkupila znamko Bertolli, povedalo, da zunanji svetovalci (mednje je sodil tudi Prodi, dokler ni postal predsednik Irija) niso imeli nobene operativne vloge, ampak so poklicani samo, da posredujejo strokovna mnenja o gospodarskih in družbenih izbirah vodstvu podjetja.

NOVICE

Poklon spominu Natalie Ginzburg

RIM - Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante se je včeraj spomnil Natalie Ginzburg, ki je umrla pred 5. leti; udeležil se je preproste proslave, kateri je predsedovala Nilde Iotti in ki so jo priredile poslanke z institucionalnimi odgovornostmi. Violante se je spomnil predvsem njenega 8-letnega delovanja v parlamentu (od leta 1983 do 1991), kjer je bila vedno prisotna in zelo delavna. V razpravo je sicer posegla le malokrat, je dejal Violante, njeni posegi pa so bili zelo jasni in enostavni. Ginzburgove se je z občutenimi besedami spomnila tudi Nilde Iotti, kvestorka poslanske zbornice Maura Camoirano pa je tudi predlagala, da bi poslanska zbornica zbrala in izdala vse parlamentarne posege Natalie Ginzburg.

»Bela knjiga« predmet spora

BOCEN - V Bocnu je izbruhnila polemika med Svp in krajevnim kvestorjem Antoninom Lo Sciotom; predmet spora je »bela knjiga« stranke, ki vsebuje vrsto kritik na račun slabega poznanja nemškega jezika s strani odgovornih za javne uprave v Gornjem Poadizju. Kvestor jeve reakcije so po mnenju Svp presenetljive: publikacija je namreč označil kot »klofuto« vsem tistim, ki skušajo odgovoriti na dolžnostno občutljivost prebivalstva nemškega jezika. Stranka med drugim kvestorju tudi odgovarja, da se v knjigi oblastem priznava, da se trudijo za spoštovanje zakona o bilingvizmu.

Prijave zaradi čudežnega solzenja

CAGLIARI - Preiskava o vprašanju krvavih solz, ki so se pred dvema letoma pojavile na obličju Matere božje v Asseminiju pri Cagliariu, se je zaključila s prijavo treh oseb; sodnik je namreč prijavil lastnika kipa zakonca Marcello Serrasa in Cristino Iloot ter njeno mater Veneranda Cotza.

BRESCIA / PROCES PROTI DOMNEVNIM DI PIETROVIM IZSILJEVALCEM

D'Ambrosio je bil spravljlivejši z bivšim tožilcem

Di Pietro naj bi sodniku Italu Ghittiju že spomladi zaupal, da namerava oditi, komaj bo končal preiskavo Enimont

BRESCIA - Pričevanje sefa milanskega državnega tožilstva Francesca Saveria Borrellija, da je Antonio Di Pietro hotel zaslišati Silvia Berlusconi in zastopati tožilstvo na procesu proti podjetniku in bisemu premieru, je močno odjeknila na italijanski medijski in politični sceni. Se zlasti je odmeval stavek (»Razrusil ga bom«), s katerim naj bi Di Pietro pokazal odločenost, da zastopa tožilstvo.

V ostrem tonu sefa milanskega tožilstva so mnogi videli dokaz, da se Borrelli namerava ograditi od Di Pietra, predvsem pa potrditev, da razhajanja med timom »čiste roke« in bivsim sodnikom niso bila presežena. Toda koordinator tima »čiste roke« Gerardo D'Ambrosio, ki je včeraj pričal na procesu proti domnevnim izsiljevalcem Antonia Di Pietra (bivši obrambni minister Cesare Previti, Paolo Berlusconi, inspektorja pravosodnega ministrstva Ugo Dinacci in Domenico De Biase) je znatno omilil Borrellijevo ostrino.

D'Ambrosio je v bistvu potrdil to, kar je povedal Borrelli, toda njegov pristop je bil drugačen. Na dolgo, je pojasnil smisel trditve

»Razrusil ga bom« in zagotovil, da je sodil v Di Pietro način izražanja. »Drudi tožilci, bi se bili izrazili drugače, sam bi rekel, da je dovolj dokazov, da ga pribijem na zatožno klop. Toda Di Pietro je drugačen, ima velike sposobnosti in tudi svojstven način izražanja,« je rekel D'Ambrosio in dodal, da je Di Pietro »odličan fant«.

Koordinator tima »čiste roke« je menil, da ni bilo nikoli v dvomu dejstvo, da bo Di Pietro zastopal tožilstvo na morebitnem procesu proti Silviu Berlusconi in tudi, da bo vodil zasliševanje bivšega premiera, saj je bil med vsemi tožilci najboljši zasliševalec. Tudi zaradi odločenosti bivšega kolega je bil D'Ambrosio zelo presenečen ob Di Pietrovem odstopu. Novico mu je sporočil sef tožilstva Borrelli, medtem ko je bil na odhodu v Neaplju. »Poklical sem Antonia in ga prosil, naj počaka na moje vrnitev. Skušal sem ga prepričati, naj vztraja, zai-gral sem na vse strune, a zaman. Rekel mi je, da je preiskava končana, da ni bilo več tistega magičnega vzdušja, ki je spremljalo prvi del preiskave. Prepričeval me je, naj odstopim in trdil, da

smo dotlej zeli samo uspehe, odtelej pa se bomo morali spoprijeti predvsem s problemi,« je dejal D'Ambrosio.

Koordinator tima je tudi povedal, da je imel osebno se najbolj pomislekov o vpisu Berlusconi v seznam preiskovanih. »Tedad je bila v teku razprava o finančnem zakonu in zavedal sem se, kakšne probleme bi lahko povzročila taka odločitev. Mene so imeli za rdečega sodnika, trdili so, da s sodnijskimi ukrepi vodimo svojo politiko. Zato sem svetoval kolegom veliko previdnost,« je dejal D'Ambrosio.

Povedal je tudi, da ga je presenetila Berlusconi jeva trditev, da Di Pietro ni hotel vpisati bivšega premiera v seznam preiskovanih. O tej okoliščini so kolegi tima »čiste roke« govorili z Di Pietrom med večerjo na domu Gherarda Colomba, toda D'Ambrosio ni povsem prepričan, da je bilo ob tisti priložnosti vse pojasnjeno in da Di Pietro ni vseh tistih stvari rekel Berlusconi ju.

Tožilec Francesco Greco, ki sedaj zastopa milansko tožilstvo na procesu proti Silviu Berlusconi ju, je potrdil to, kar je povedal

D'Ambrosio. Dodal je, da ga je tudi njega presenetil odstop Antonia Di Pietra. Ponovil je, da je bil poresenečen, ko je zvedel za rezervirano preiskavo o Di Pietrovem delu, ki so jo začeli inspektorji pravosodnega ministrstva in prav tako presenečen je bil nad dejstvom, da si je kolega izposodil 100 milijonov pri prijateljih. »Osebno svoje finančne težave rešujem tako, da prosim banko za posojilo,« je dodal Greco.

Manj presenečen je bil nekdanji sodnik za predhodni postopek in danes član visjega sodnega sveta Italo Ghitti, kateremu je Di Pietro že spomladi 1994 namignil na možnost odhoda, komaj bo končal preiskavo o Enimontu. »Toda mislim sem, da ne bo več sodeloval s timom, ne pa, da bo zapustil sodstvo,« je povedal v Brescii.

Vcerajšnja obravnava je tudi pojasnila doslej nejasno okoliščino, kako je Emilio Fede zvedel za odstop nekaj dni pred drugim kolegi in ga napovedal med večernim dnevnikom TG4. Vir njegovih informacij sta bila bivša ministrica Margherita Boniver (ki je potrdila) in pokojni sodnik, prijatelj tima »čiste roke«.



TEHNIČNE TEŽAVE SE VSE VEČ PREPLETAJO S POLITIČNIMI ODNOSI MED TREMI DRŽAVAMI

Rim: Na potezi sta Zagreb in Ljubljana Togo politično stališče hrvaške vlade

Danes spet sestanek slovenskih in hrvaških bank - V igri tudi banka iz Milana in Deutsche Bank

Ustanovitev nove banke, ki bi nastala na ruševinah Trzaskе kreditne banke, spremljajo številni tehnični in predvsem finančni problemi, ki se prepletajo s političnimi vprašanji na relaciji Rim-Ljubljana-Zagreb. Na pogovore in pogajanja bo nedvomno vplivala tudi včerajšnja izjava predsednika hrvaške vlade Zlatka Matise, da zagrebska vlada ne bo dala niti kune za rešitev TKB. Dokler Rim ne bo dobil odgovorov iz Ljubljane in Zagreba, da hrvaške in slovenske banke sprejemajo eno izmed delovnih shem za ustanovitev novega denarnega zavoda, nameravata Banka Italije in Italijanski medbančni sklad vsekakor nadaljevati po poti likvidacije TKB.

To je prislo jasno do izraza tudi na včerajšnjem rimskem sestanku predstavnikov centralne banke in zgoraj omenjenega sklada, ki je potekal ob odsotnosti Slovencev in Hrvatov, kot opazovalec pa se je ga je udeležil zastopnik jugoslovanskih bank. Izdelali so tehnični predlog, po katerem naj bi slovenske in hrvaške banke pri snovanju glavnice nove banke sodelovale s 70 odst. svojih depozitov, 30 odst. pa bi odpisale, oziroma z njim krile izgubo stare banke. Po drugi varianti pa naj bi za polovico kapitalškega vložka predvidevali kritje z obveznicami za obdobje petih let.

Kaj pa v primeru, da bi se Ljubljana in Zagreb ne oglasila? Odgovor je bil kategoričen: likvidirali bomo TKB, v Trstu pa ne bo nove banke.

Samo pod temi pogoji, poudarjajo v

» NISMO ZINTERESIRANI ZA PODRUŽNICO TKB PRI DOMJU«

Predsednik Zadrugne kraske banke Pavel Milic je včeraj dem. nitalar govorice in časopisne vesti, da je openska banka na nek način zainteresirana za prevzem (nakup) podružnice Trzaskе kreditne banke pri Domju, ki posluje tudi kot zakladnica dolinske občinske uprave. Ta neimenovana banka naj bi hkrati zaposlila 25 uslužbencev TKB.

»Nasa banka nima teh načrtov in torej ni zainteresirana za to "kupcijo", ne vem pa za namene drugih slovenskih bank«, nam je dejal Milic.

rimskih bančnih krogih, bosta k snovanju nove banke v Trstu pristopila tudi dve večji italijanski oziroma evropski banki. Govori se o Ljudski banki iz Milana in Deutsche Bank, ki bi v novi banki prevzeli operativno vodstvo. Predstavniki italijanskih bank so izrazili upanje, da se bodo Slovenci in Hrvati, ki se bodo sestali danes, čimprej odločili. V tem primeru bi lahko bilo naslednje operativno srečanje v Rimu že jutri, najverjetneje pa prihodnji teden.

Poslanec Marko Veselica je na včerajšnji seji predstavniškega doma hrvaškega sabora, ki se je začela z »aktualno uro«, predsedniku vlade Zlatku Matesi zastavil parlamentarno vprašanje v zvezi s podrobnostmi bankrota Trzaskе kreditne banke. Zanimalo ga je, koliko hrvaških bank je poslovalo s TKB in s koliksnimi deležem kapitala ter kaj so hrvaška vlada, Narodna banka Hrvaske in ministrstvo za finance storili v zvezi s to zelo aktualno problematiko.

Predsednik vlade Matesa je odgovoril, da je s TKB poslovalo 29 hrvaških bank, ki so v njej imele depozite v višini 149 milijard lir. Pojasnil je tudi, da gre za zasebne banke in da iz »hrvaškega poročila ne bo šla niti kuna za sanacijo TKB«. »Nasprotno, mi bomo to zelo radi izrabili, da hrvaško javnost opozorimo, da v razmerah tržnega gospodarstva s 60 bankami na Hrvaškem vsak prevzema nase odgovornost za svoje vloge v bankah, s katerimi posluje,« je poudaril hrvaški premier ter ponovil, da država ne namerava sanirati zasebnih bank ter da delničarji bank, ki so poslovale s TKB, morajo premisliti o tem, kako in zakaj so njihove uprave s to banko poslovale.

»Centralna hrvaška banka - Narodna banka Hrvaske - ni poslovala s TKB,« je se rekel predsednik vlade Matesa ter dodal, da se je hrvaška diplomacija v sodelovanju s hrvaško vlado takoj odzvala, da bi zascitila temeljne hrvaške interese. »To ni stvar države, toda mi bomo to problematiko se naprej spremljali in kot država naredili vse za zaščito hrvaškega interesa,« je sklenil Matesa. Temu naj dodamo, da so banke, ki jih je omenjal hrvaški premier, v glavnem iz Istre in Dalmacije, kar nekateri tolmačijo tudi kot politični pritisk uradnega Zagreba na te politično »neposlušne« regije.

Pismo varčevalcev TKB jamstvenemu skladu

TRST - Potem ko smo objavili vsebino pisma, ki jih je Odbor za zaščito varčevalcev Trzaskе kreditne banke poslal guvernerju Banke Italije in likvidacijskima komisarjema, objavljamo danes še prevod pisma, ki je bilo naslovljeno na Medbančni sklad za jamstvo hranilnih vlog. V vednost je bil ta dokument poslan tudi guvernerju Faziu, glasi pa se takole:

»Varčevalci Trzaskе kreditne banke, ki so se konstituirali v Odbor za zaščito varčevalcev te banke, se po 30 dneh od zamrznjenja vseh njihovih prihrankov in zaprepani nad razvojem komisarskega postopka, ki se je v končni fazi preobrazil v prisilno likvidacijo banke, sprašujejo, kaj pravzaprav pomeni tako opevana zaščita varčevalcev italijanskih bank. Varčevalci odločno zavračajo, da bi postala Trzaska kreditna banka pilotski primer, na katerem bi v okviru italijanskega bančnega sistema preizkusili prvo prisilno likvidacijo neke banke po normah nove bančne zakonodaje. Izkusnje si je sicer treba nabrati, vendar ne na koži varčevalcev!

Zahtevamo zato takojšnji, pa četudi delni poseg za odmrznitev izplačil, da bi tako omogočili rešitev vsaj skrajnih primerov preskrbljenosti imetnikov tekočih računov in »privatnih« vlog in da bi ozivili minimalno poslovanje podjetij, ki jih je

prizadela zamrznitev bančnih računov. Zahtevamo dokončno interpretacijo načinov poseganja Medbančnega jamstvenega sklada, kot tudi jasni odgovor na druga v nadaljevanju navedena vprašanja, ki so po več kot 30 dneh od komisarskih ukrepov se brez vsakega odziva omenjenega sklada, Banke Italije in ostalih pristojnih ustanov.

Vprašanja, na katera terjamo odgovor, so naslednja:

A) Glavno vprašanje, ki potrebuje rešitev, zadeva normativ, ki ga je treba aplikirati za povračilo vlog varčevalcem TKB:

- pravilnik in statut Medbančnega sklada za jamstvo hranilnih vlog, ki sta bila odobrena v Rimu dne 14.6.1995,

ali:
- zakonodajni odlok, ki recepira direktivo EU št. 94/19 in ki ga je ministrski svet odobril 8. novembra 1996?

Upoštevati je treba, da je zakonodajni odlok veliko bolj omejevalen in da varčevalcem zagotavlja manjša jamstva. Na primer:

- pravilnik Medbančnega sklada jamci varčevalcem kritje do 1 milijarde lir (ceprav za zneske nad 200 milijoni le 75-odstotno), vsako vlogo pa obravnava ločeno;

- zakonodajni odlok pa jamci le za posameznega varčevalca, ne glede na stevilo vlog, in se to le do 200

milijonov lir, čez to vsoto pa ni nobenega povračila.

Odlok tudi izrecno izključuje iz jamstva depozite na prinositelja, medtem ko jih pravilnik Medbančnega sklada ne omenja, iz česar je mogoče sklepati, da jih krije. Razjasniti je treba 4. člen odloka, ki govori o depozitih in drugih skladih, vnovčljivih (npr. hranilnih vlog, ki so bili na dan začetka veljavnosti zakonodajnega odloka zasciteni.

Ali je zascita certifikatov o depozitu (ali hranilnih pisem) na prinositelja drugačna od zascite drugih depozitov (npr. hranilnih knjižic) na prinositelja?

Ali v primeru, ko ima varčevalec več hranilnih pisem, ki so skupaj vredna 200 milijonov lir, zascita zadeva vsa pisma? Kakšen postopek je predviden, da se dokaže lastništvo hranilnih pisem na prinositelja?

B) Kako je treba obravnavati povračilo depozitov na dve ali več imen?

Ali meja povračila zadeva vsakega od solastnikov, ali pa se sešeste?

C) Kako so zajamčene operacije »pronti contro termine«, pri katerih se je bila banka obvezala, da bo ob njihovem zapadu odkupila vrednostne papirje od klienta? Ali takrat, ko jim zapade rok, postanejo vrednotnice last banke, ki mora potem povrniti klientu vso dogovorjeno vsoto?

Ali pa se vrednost teh papirjev spremeni v depozit, ki je zajamčen v mejah, omenjenih v podtočki A?

Ali pa morda vrednotnice ostanejo v lasti klienta, ki jih lahko prosto proda najboljšemu ponudniku ali pa jih prenese v hranitev drugemu kreditnemu zavodu?

Ali je mogoča kompenzacija z vrednotnico, ki je bila osnova operacije?

D) So naložbe v vrednostne papirje, ki jih je izvedla banka po nalogu klientov, podvržene enaki usodi kot je opisana v točki C?

Kako je treba interpretirati 2. člen zakonodajnega odloka, ki dodaja odloku št. 385 z dne 1.9.1993 člen »96 bis«, in sicer tam, kjer izključuje iz jamstvenega kritja operacije z vrednotnicami (odst. 4, točka b)?

E) Ali so zajamčeni donosi (obresti) naložb, tudi celeti povroccijo presežek zajamčenih limitov? (Npr.: investicija 200 milijonov + obresti 10 milijonov = 210 milijonov lir?)

Ali v času likvidacije banke zorijo aktivne in pasivne obresti, in ce da, po koliksnih stopnjah?

F) Roki, ki so predvideni za povračilo depozitov po odloku o prisilni likvidaciji:

- pravilnik Medbančnega sklada (27. člen, str. 10) se omejuje na dolocilo, da bo povračilo izvedeno čim

prej;

- odlok z dne 8.11.1996 pa doloca povračilo do meje 20 tisoč ekujev v roku treh mesecev od datuma odloka o likvidaciji.

Kdaj bo predvidoma povrnjen preostali znesek?

Ali je mogoče dolociti - na administrativni ali pravni način - izplačilo 10 odstotkov vseh depozitov, seveda s kasnejšo pozitivno ali negativno izravnavo, da bi varčevalcem omogocili izpolnitev davčnih obveznosti, kot placilo predumov na davke na dohodek, davek IVA, davek ICI itd.?

G) Kakšni so roki, ki so v primeru kontestacije glede pravice do povračila posameznih depozitov predvideni za zaključek možnih sodnih sporov?

H) Kakšen postopek bi bil potreben v primeru smrti varčevalca v fazi likvidacije, da bi njegovi dedici prisli do povračila, in kakšni so predvideni roki za vnovčenje pripadajočega zneska?

I) Kakšne učinke ima odlok o prisilni likvidaciji na srednjeročne operacije: ali ostajajo v veljavi prvotne zapadlosti, ali so ukinjene? Ali se v prvem primeru investicija nadaljuje vse do naravne zapadlosti in brez ovrednotenja kapitala?

J) Ali je kakšna razlika med zascito rezidenčnih varčevalcev in tistih, ki imajo stalno bivalisce v tujini? Bodo obvestila likvidatorjev poslana na naslov nerezidentov v tujino?

Pricakujemo hiter in pravicen odgovor na zahtevo po resitvi nasih problemov, in to v rokih in na način, ki morajo veljati za drzavo, ki se ponaša kot peta gospodarska sila sveta, ne pa tako, kot se je primerilo v zadnjih 30 dneh, ko so bile resitve vsiljene od zgoraj in niso upostevale legitimnih pravic prizadetih.

Jasen in hiter odgovor zahtevajo tudi dolocila o bančni transparentci. Italijanski bančni sistem, ki ima sklad za jamstvo depozitov, bi bil moral na ustreznih in dobro vidnih mestih izpostaviti izveček dolocil, ki zadevajo posamezne vrste depozitov, in podčrtati primere izključitve iz te zascite. Brez vsega tega zdaj ni mogoče ugibati o razlogih za izključitev varčevalcev, ki so svoje prihranke v dobri veri zaupali bančnim zavodom.

Pridružujemo si pravico, da bomo scitili svoje interese na ustreznih legalnih mestih in da bomo s svojimi negativnimi izkusnjami seznanili druge italijanske varčevalce in jih posvarili pred nevarnostmi jamstvenega sistema, ki je zanesljiv le na papirju, medtem ko je v praksi izredno vprasljiv in nezanesljiv.«

Fisac-Cgil: Komisarja sta se zavzela za čim mehkejšo likvidacijo

Komisarja zaenkrat ne zahtevata nobenega povračila dolgov in se zavzemata za čim mehkejšo likvidacijo Trzaskе kreditne banke.

To nam je povedal sinoci pokrajinski tajnik sindikata Fisac (Cgil) Giorgio Ubani takoj po sestanku z njima. Zavedata se, da bi zahteva po vračilu vseh kreditnih izpostav povzročila propad prizadetih podjetij in socialno tragedijo, je pojasnil sindikalist, a tudi sicer bi se s takšnim ukrepom povrnilo v banko mnogo manj denarja. Likvidacija naj bi se torej odvila po starih, ugodnejših predpisih.

Ubani, ki se s svojim sindikatom že od vsega začetka bori za preživetje banke in za ohranitev delovnih mest, je zagotovil, da bo medbančni jamstveni sklad povrnil varčevalcem vse vezane vloge in depozite na hranilnih knjižicah, kajti postopek za to je bil že sprožen. Komisarja sta od Banke Italije dosegla nadaljevanje blagajniške službe tako na glavnem sedezu kot v agenciji pri Domju, poleg tega bodo osebju TKB, ki ostane potemtakem na svojem mestu, izplačali dolžne mu osebne dohodke vključno z novembrom.

Z druge strani si likvidatorja prizadevata za to, je nadaljeval Giorgio Ubani, da bi vsem, ki imajo svoja sredstva zamrznjena v banki, dovolili odgoditev vplačil (davki, stanarina, elektrika, plin, telefon idr.) oziroma, da bi jim izdali potrdilo, iz katerega izhaja, da denar imajo, a ga ne morejo dvigniti.

Ce se bodo problemi, ki so nastali s hrvaškimi bankami, resili, ne bo na italijanski strani nobenih težav, je dodal sindikalist, kajti za TKB se zanima več domaćih denarnih ustanov, s katerimi bosta komisarja navezala stike ravno v prihodnjih dneh.

Še nove pobude varčevalcev TKB

Odbor za zaščito varčevalcev Trzaskе kreditne banke javlja, da je na osnovi uradnih vlog, ki jih je včeraj poslal na pristojna mesta, zaprosil nujen sestanek z likvidacijskima komisarjema TKB in z ravnateljem trzaskе filiale Banke Italije. Govor bo o perecih problemih varčevalcev, tako posameznikov, ki imajo več kot mesec dni zamrznjene račune pri banki, kot podjetij.

Do konca meseca je treba namreč plačati številne davke in predvsem znatni predujem na davke za leto 1996 (98 odst.). V zvezi s tem je Slovensko deželno gospodarsko združenje dobilo zagotovilo od ministrstva za finance, da so stvarne možnosti za odlok, ki predvideva možnost odloga dav-

čnih placil za korentiste TKB. V naslednjih dneh bomo javili, ce bo do tega prislo.

Poudariti gre tudi prave življenjske težave številnih družin in posameznikov, ki so imeli denarne račune samo pri TKB in morajo plačati najemnine, zavarovalnine, druge zapadlosti in dajatve, da ne govorimo o ostalih nujnih izdatkih. O teh vprašanjih nameravajo predstavniki Odbora varčevalcev seznaniti tudi trzaski sedež Banke Italije, ki mu bodo predocili veliko zaskrbljenost vseh varčevalcev: malih, velikih in tudi tako imenovanih »nerezidentov« iz Slovenije, Hrvaske in drugih držav, ki jih je na tisoce.

Direktorja trzaskega sedeža dr. Celentana bodo tudi zaprosili za posredovanje pri osre-

dnji Banki Italije in pri Medbančnem skladu za jamstvo posojil, da bi čimprej odgovorila na vlogi Odbora varčevalcev oziroma sprejela zastopnike samega Odbora.

Kot je bilo sprejeto na množičnem ustanovnem zboru v Boljuncu, Odbor varčevalcev TKB budno spremlja nadaljnji razvoj dogodkov in bo pravocasnno obvestil o nadaljnjih pobudah, vse, ki so se prijavili. Posebno opozorilo gre varčevalcem iz Slovenije in Hrvaske: Odbor je glede njihovih depozitov postavil izrecno vprašanje Medbančnemu skladu in v kolikor ne bo odgovora oziroma se bodo dogovori za nastanek nove banke se naprej zavlačevali, se bo zavzelo konkretne pobude tudi za njihovo zascito.



G L O S A

Napetost na južnih obalah Sredozemlja

JOZE PIRJEVEC

Po sledih Titove neuvrščene politike, o kateri nameravam napisati studijo, sem izrazil vabilo na kongres in prisel v Maroko. Proti koncu petdesetih in na začetku šestdesetih let je Tito namreč razvil močne stike z državami Maghreba, v prvi vrsti seveda z Alžirijo, ki se je skušal otresti kolonialnega jarma, in zastavil podporno akcijo, za katero se danes ne bi mogli reči, da ni bila upravičena. Da sem prisel na pravi naslov, sem ugotovil že na prvi etapi svojega potovanja v Marakešu, kjer nosi ena glavnih mestnih ulic še vedno ime Jugoslavija, kot da bi se z državo tega imena v zadnjih letih ne bi nič zgodilo.

V številnih pogovorih z marošskimi kolegi pa se mi je začela oblikovati v zavesti slika, ki se drugače spominja na bivšo Titolandijo (kot bi rekel Churchill). Prav tako kot za slednjo je tudi za Maroko in njegovi vzhodni sosedi v severni Afriki značilna etnična raznolikost, ki nosi v sebi močan konfliktni naboj. V tem prostoru so bili namreč skozi stoletja Arabci gospodujoča nacionalna skupnost, medtem ko so bili avtohtoni Berberi, kljub svoji številčni premoči, praktično izrinjeni iz javnega in kulturnega življenja. Sedaj pa je mogoče opaziti med njimi nenavadno hitro narodnostno prebujanje, ki me spominja na razmere pri nas v prejšnjem stoletju: začnajo gojiti svoj jezik, ustanovljajo krožke za preučevanje svoje kulturne dediščine, postavljajo kratka temelje svoji narodni zavesti, kar bo brez dvoma imelo tudi politične posledice. V bistvu se v državah Maghreba pa tudi v tistih južno od Sahare oblikuje situacija, ki me v marsičem spominja na Kurde. Kot na Srednjem Vzhodu obstaja tudi tu narod,



razkosen na vrsto političnih enot, ki se zave da svoje celovitosti, obenem pa tudi tragico občuti svojo razbitost in podrejenost. Na severu se napetost, ki izvira iz tega stanja, se ni prevesila v odkrit spopad, toda na jugu so razmere že krvave. Kot mi pravi kolega, ki svojega na novo odkritega nacionalnega ponosa ne skriva, je v saheljskem pasu v teku prava vojna med Crnci in Berberi, o kateri svet malo ve. Da gre zares, se zavedajo tudi kolegi arabske narodnosti: pri vseh, s katerimi sem govoril, sem opazil precejšnjo zaskrbljenost, češ Berberom bo treba nekaj dati, pri čemer pa se zdi, da nihče pravzaprav ne ve, katero pot ubrati. Večina je še vedno prepričana, da bo zadostovalo nekaj skromnih ukrepov na kulturnem področju, kar pa se kaže opazovalcu z dvestoletno izkušnjo boja za narodnostno identiteto kot čista iluzija. Ob tem je treba seveda tudi reči, da ima vsako narodno prebujanje, kljub skupnim potezam, svoje specifične zakonitosti, ki jih pogujejo številne lokalne in mednarodne razmere. Kljub vsej previdnosti in tudi upanju, da se zgodovina habsburske monarhije in bivše Jugoslavije ne bo ponovila na južnih obalah Sredozemlja, pa lahko tvegamo napoved, da bo v prihodnje o berberskem vprašanju še marsikaj slišati.

Joze Pirjevec

Posvetovanje o škocjanskih jamah

MATAVUN - Letosnja 10. obletnica vpisa Škocjanskih jam v seznam svetovne naravne in kulturne dediščine pri Unescu so počastili z izdajo novega prospekta, znanke, pisemske ovojnice in osrednjo proslavo z vidnimi gosti in odprtjem Gombočeve domačije, kjer je dobil sedež informacijski center regijskega parka Škocjanske jame. jubilej bodo zaključili s posvetovanjem in okroglo mizo, ki bo v četrtek, 28. novembra, s pričetkom ob 9. uri v gostilni Pri jami v Matavunu. Organizatorji te prireditve so: Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine Gorica, Revija Kras in HTG Sezana.

Na posvetovanju bodo sodelovali strokovnjaki, katerih izvečki z razprave bodo objavljeni v reviji Kras. Prispevki posvetovanja in okrogle mize z izvečki v angleškem jeziku pa bodo objavljeni v posebnem zborniku, ki bo izšel v prvi polovici leta 1997 kot dvojna številka revije Kras z obsegom približno 400 strani.

PORTOROŽ / ZASEDANJE VRHA DELOVNE SKUPNOSTI ALPE-JADRAN

Evropski strukturni skladi v središču živahne polemike

Predsedstvo je včeraj prevzela Tridentinska - Južna Tirolska

PORTOROŽ - Zasedanje predsednikov članic delovne skupnosti Alpe Jadran, ki se je končalo včeraj v Portorožu, je bilo tokrat izjemoma razburljivo in napeto. Poleg splošnih političnih in gospodarskih obvez, pa tudi stališč o sodelovanju na področju kulture, zaštite okolja in varstva manjšin, ki smo jih bili vajeni slišati že dolga leta, vse od ustanovitve skupnosti, je povzročila dolgo razpravo sklepna resolucija, oziroma popravek, ki ga je k tej resoluciji predlagala dežela Bavarska.

Vse je bilo videti zelo zapleteno in človek bi sklepal, da je slo za resne vsebinske spore, ki naj bi usodno vplivali na bodoči razvoj skupnosti; v bistvu pa je slo za stališče o evropskih strukturnih skladih, o katerih teče razprava v okviru Evropske Unije. Bavarci so predlagali, naj bi se skupnost Alpe Jadran zavezala, da se več sredstev namenijo v evropske programe Inter-Reg, Phare in Tacis, torej tistim programom, ki so namenjeni razvoju držav nečlanic, torej vzhodnoevropskih držav. Temu predlogu so se uprle italijanske dežele, predvsem Veneto in Lombardija, kajti Italija crpa iz strukturnih skladov sredstva za razvoj nerazvitih dežel, predvsem v Južni Italiji, in torej ne more pristati kar tako na predlog, da se ta sredstva preusmerijo na Vzhod. Jasno je, da je Bavarska, ki je ta popravek predložila predsedništvu, potem ko je bilo pred tednom dni usklajeno besedilo resolucije, zaigrala na presenečenje, kar pa ji ni uspelo. Na plenarnem zasedanju se je, ob prisotnosti novinarjev, raz-

vil besedni spopad, prislo je do dveh prekinitev zasedanja in nato s triurno zamudo do kompromisnega besedila, v katerem je poudarjena potreba, da se, v pričakovanju razširitve EU in glede na omejitve finančnih sredstev, izvede temeljna reforma strukturne politike Evropske Unije, pri čemer »bi bilo potrebno okrepiti avtonomijo in lastno odgovornost prejemnikov sredstev ter poenostaviti postopek za pridobivanje subvencij.« Skratka sprejeto je bilo besedilo, ki ne določa nič konkretnega, ampak samo izraza želje, kar je po svoje tudi razumljivo, saj delovna skupnost Alpe Jadran ni organ, ki bi lahko odločal o evropski politiki in se prava sreča je, če v Bruslju kdo blagohotno upošteva, kar ta skupnost predlaga.

Tako se je končalo portoroško zasedanje in z njim se je izteklo tudi dveletno predsedstvo Slovenije. Bilo je se kar uspešno, se zlasti če ga primerjamo z nekaterimi prejšnjimi; tudi portoroško srečanje je odražalo to uspešnost in pomen mu je dodala predsednična prisotnost predsednika republike Milana Kučana. Podpredsednik Slovenske vlade Janko Dezelak, ki je bil tudi formalni predsednik skupnosti, je včeraj predal posle svojemu nasledniku, predsedniku dežele Tridentinske - Južne Tirolske Tarcisu Grandiju, ki je v svojem dolgem govoru poudaril pomen takega sodelovanja in v glavnih obrih nakazal program svojega dela. Tu je omenil tudi manjšine in poudaril nujnost vrednotenja njihovih jezikov in kultur.

B.Br.



Deželo Furlanijo - Julijsko krajino je včeraj zastopal odbornik Giorgio Mattassi (levo), ki se je tudi srečal s podpredsednikom slovenske vlade Jankom Dezelakom

DSL noče manjšinske vlade

TRST - Deželno vodstvo DSL je potrdilo svoje nasprotovanje hipotezi manjšinske vlade Oljke na Dezeli. Po mnenju deželnega Hrasta je treba poiskati manj zacasno rešitev, ki bi slonela na pozitivnem političnem projektu in ki bi omogočila deželni skupnosti, da najde izhod iz sedanjega nejasnega položaja in stopi na pot obnovljene stabilnosti in varnosti. Nova deželna vlada, pravi deželno vodstvo DSL, mora biti sposobna izpeljati do konca sedanjo zakonodajno dobo in uresničiti svoj program v omirjenih razmerah, saj je to tudi pogoj za ponovno vzpostavitev zaupanja med občani in institucijami.

Prav zato DSL tudi formalno poziva Stranko komunistične prenovne, naj ponovno premisli svoje stališče. Kot je znano, je namreč SKP ponudila samo tehnično vzdržanje, ne pa podpore deželni vladi oziroma vstopa v deželno večino. Taka rešitev pa bi po mnenju DSL onemogočila trdno politično perspektivo ter bi preprečevala koristne dogovore o najbolj pomembnih vprašanjih, ki zadevajo deželno skupnost, začeni s volilnim zakonom.

Ko pa bi SKP trajala na svojem stališču, je DSL mnenja, da je treba preveriti vse možnosti za sestavo večinske koalicije z morebitnim prispevkom tudi tistih sil, ki so danes na različnih stališčih.

VESTI S SEŽANSKEGA

Danes odprte razstave del z natečaja Prem 96

SEŽANA - Danes ob 18. uri bodo v Kulturnem centru Srečka Kosovela odprli razstavo del udeležencev že 8. ex-tempora Prem 96. Slikarje in njihova dela bo predstavila predsednica strokovne komisije, likovna kritičarka Polona Skodič. Razstava bo na ogled do 14. decembra vsak dan, razen ob nedeljah, od 10. do 12. in od 14. do 17. ure.

Vizija sveta

POSTOJNA - Jutri ob 18. uri bodo v zdravstvenem domu v Postojni odprli razstavo z zanimivim predavanjem z barvnimi diapozitivi o Sardiniji in viziji sveta Igorja Drandića iz Klenika pri Pivki. Igor Drandić, ki je tudi mojster reiki, holistični terapevt in umetniški fotograf, ima prav sedaj razstavo svojih fotografij v Yamčici v Ljubljani, pred kratkim je prisel z 10-dnevnega potovanja po Sardiniji, organiziral foto tečaje in tudi najrazličnejša predavanja ter celostni reiki.

Pomoč socialno ogroženim

SEŽANA - V akciji nacionalnega programa zbiranja sredstev, ki je letos prvič potekala pod sloganom Nikoli sam v Tednu solidarnosti od 3. do 6. junija, se je za humanitarne dejavnosti na račun Rdečega križa Slovenije zbralo 60 milijonov tolarjev. Za dejavnost RK je v Sloveniji darovalo 5,57 odstotkov gospodinjstev.

Na območju sezanske območne organizacije RK je darovalo kar 9,25 odstotkov gospodinjstev (tako je na drugem mestu v državi po odzivu prebivalstva) in zbralo se je 558.928 SIT. Po besedah sekretarke sezanske OO RK Irene Husu bodo del sredstev v višini 186.000 SIT namenili za izplačevanje enkratnih socialnih pomoči, za preostali del pa so prejeli enotne prehrabene pakete, ki vsebujejo osnovna živila. Tako bodo v starih občinah razdelili 237 tovrstnih kapetov.

Nagradni natečaj ob 130-letnici RK

SEŽANA - Območna organizacija RK Sezana je ob 130-letnici obstoja RK na Slovenskem razpisala kar dva nagradna natečaja, na katerega so se odzvale osnovne sole in vrtci v občini. Mladi so razmišljali in pisali leposlovne izdelke na temo Kako lepo je biti človek človeku, likovni natečaj pa je potekal na temo Iz src prihaja lepota na papir in tudi ta lahko osreči človeka. Tri najboljša dela bodo nagrajena z nagradami iz založništva RKS, ob proslavi ob 130-letnici RKS, ki bo 13. dec. v Sezani, pa bodo pripravili tudi razstavo.

Šola diatonične harmonike

SEŽANA - Sezanski Klub kraska harmonika pri ZKO Sezana prireja tudi letos solo diatonične harmonike, ki jo bo vodil priznani godec na »fajtonari-co« Zoran Lupinc. Šola se bo pričela 21. decembra ob 9. uri za začetnike, ob 11. uri pa nadaljevalni tečaj. Zborna mesto je na Ljudski univerzi (stara Osnovna šola) v Sezani. Prijave sprejema ZKO Sezana tel. 067-73-736 do 13. decembra.

Olga Knez

PATRONAT INAC SVETUJE

Do 16. decembra možnost skrbstvenega odpusta

Neskončna serija skrbstvenih odpustov bo doživela še eno reprizo. To skoraj vsakoletno obliko ugodne poravnave socialnih dajatev vsebujejo spremeni ukrepi, ki so sestavni del finančnega zakona. Rok za vložitev zadevne prošnje in plačilo vsaj prvega obroka bo zapadel 16. decembra 1996.

Možnost zakasnele poravnave neplačanih oziroma le delno plačanih zavarovalnih prispevkov imajo vse delovne kategorije - od podjetij do samostojnih delavcev, komitentov (10 odstotni prispevek za sodelovanje), delodajalci za družinske pomočnice in zavezanci, ki niso plačali takojenovanega davka na zdravje. V postev pridejo vsa zavarovalna obdobja, ki niso zastarela, in sicer do vključno 30. junija 1996.

Kdor se bo odločil za skrbstveni odpust, mora do 16. decembra vložiti

na INPS oziroma na pristojni zavarovalni zavod prošnjo na posebnem obrazcu. Priloziti mora potrdilo o vplačilu celotnega dolgovane zneska vključno s 17 odstotnimi letnimi obrestmi (najvišja stopnja obremenitve iz naslova obresti je 50 odstotkov). Možna pa je poravnava dolga po zelo ugodnih obrokih, in sicer kar 30 dvomesečnih obrokih: v tem primeru delodajalec oziroma zavarovanec plača le prvi obrok. Naslednjim obrokom bo moral pristeti se sorazmerni del 8 odstotnih zamudnih obresti na leto.

Kar zadeva plačilo kmečkih prispevkov, imajo pravico do dodatne olajšave vsi tisti, ki so se okoristili zadnjega skrbstvenega odpusta in so plačali vse obroke do leta 1996. Preostali delež dolga lahko poravnajo v nadaljnjih 23-ih stirimesečnih obrokih. Prva zapadlost je 10. april 1997. (ma)



POKRAJINA / PRED NEDELJSKO ODLOČILNO BALOTAŽO

Pinova je predstavila polovico svoje »ekipe«

Za podpredsednika predlaga novinarja Amodea

Predsedniška kandidatka Oljke za Pokrajino Adele Pino je predstavila polovico svoje »ekipe«, ki bi v primeru zmage naprednih in demokracičnih sil sestavljala novo pokrajinsko upravo. Za podpredsednika Pokrajine predlaga novinarja Fabia Amodea, za odbornici pa Ariello Pittoni in Elisabetto Diego Cervesi. Predlog pokrajinskega odbora bo Pinova dopolnila jutri po posvetovanju s strankami in gibanji, ki podpirajo njeno kandidaturo.

Amodeo je znana osebnost v trzaskih novinarskih in kulturnih krogih. Je med ustanovitelji gledališča Miela in kulturne zadruge Bonawentura, trenutno pa je založniški konzulent. Elisabetta Diego Cervesi, žena nekdanjega pokrajinskega



Diego Cervesi, Pittonijeva, Amodeo in predsedniška kandidatka Pinova (f.KROMA)

ga in občinskega odbornika, je angažirana v prostovoljnih družbenih gibanjih, od vseh treh pa ima Pittonijeva za sabo

največ političnih izkušenj. Bila je dolgo časa aktivna v PSI, sedaj pa je načelnica občinske svetovalske skupine »Za-

vezništva za Trst«.

Pinova je med predstavitvijo kandidatov za pokrajinski odbor pokazala odprtost do Severne lige in do Stranke komunistične prenov, ki je sinoči sklepala o zadržanju na nedeljski balotazi. Glede Bossijeve stranke je izpostavila pozornost do vprašanj avtonomije Trsta in radikalne reforme Pokrajine, osvojila pa je predlog Komunistične prenov po realizaciji sprejemne strukture za ženske, ki so bile žrtve nasilja.

Pinova bo volilno kampanjo končala z jutrišnjim zborovanjem (ob 18. uri) Oljke v dvorani Tripocovich, na katerem bo sodeloval tudi podpredsednik vlade Walter Veltroni. Zastopnik DSL se bo v uradnem delu svojega obiska (spremljal ga bo podtajnik Willer Bordon) srečal tudi z zupanom Riccardom Illyjem.

Desnica je Prodiu pokazala svoje zelo dobro znano lice

Desnica se je med to volilno kampanjo spretno izogibala problematikam manjšin in sožitja, ki sodijo v njeno tradicionalno politično in volilno zakladnico. To je treba jemati na znanje, čeprav se za tem skriva jasna računica, da je trenutno volilno bolj donosna demagoška kampanja proti Prodijevi vladi in njeni finančni in davčni politiki, kot pa kampanja proti Slovincem.

Desnica je torej spremenila svoja volilna gesla, ne pa svojih navad. Kako si zamislja opozicijo je jasno pokazala v ponedeljek zvečer pred trzaskim zupanstvom, ko je s psovkami, neponovljivimi grožnjami in kricanjem »pozdravila« ministrskega predsednika. Na trgu so bili v glavnem pristasi Nacionalnega zavestništva, ki pri nas ohranja svojo

cisto fasistično dušo, na govorniskem odru pa vsi predstavniki pisane desnice, začeni s kandidatom za predsednika Pokrajine Renzom Codarinom.

Ko se je Prodi prikazal na Trgu Unità so bili politiki na odru bolj hrupni in zaljivi od ljudi na trgu. In to naj bi bil vodilni politični razred, ki nam ga servira desnica! Po istem, seveda nesprejemljivem ključu bi morala levica stopiti na ulico, ko je na uradni obisk v Trst prišel takratni premier Silvio Berlusconi, kar pa se ni zgodilo.

V prvem volilnem krogu so tudi mnogi Slovenci bojkotirali volišca v prepričanju, da je Pokrajina nekoristna in nepomembna. V nedeljo pa bo vsak glas dragocen, da bo prevladala politika dialoga in razuma.

Dežela objavila predpise glede točenja bencina po znižani ceni

V Dezelnem uradnem listu št. 48, ki je izšel včeraj, so objavljene podrobnosti o izvajanju dezelnega zakona št. 47 z dne 12. novembra letos, ki predvideva prodajo bencina po znižani ceni v vsej Furlaniji-Juljski krajini. Cena ne bo smela biti nižja kot v Sloveniji, kjer je (osvenceno in neosvenceno) gorivo (za italijanske pojme) cenejše, in bo toliko ugodnejša, kolikor bliže meji bivajo užitniki te olajsave; v ta namen bodo deželno ozemlje razdelili na šest cen-skih pasov, v katerih bo cena za 100 do 800 lir nižja od povprečne cene v Italiji.

Bencin bomo kupovali s poimen-sko elektronsko kartico, ki bo veljavna samo za naslovniko-vo vozilo. Prošnjo za kartico bomo izpolnili z obrazcem, ki nam bo na razpolago pri Trgovinski zbornici in ki mu bomo priložili osebno izkaznico (ali enakovredn dokument), prometni list in zavarovalniško potrdilo ter vplačali 10.000 lir.

Kartice bodo delile trgovinske zbornice ter osebe občin in drugih javnih ustanov, kdaj pa se bo to začelo, bodo zbornice pravčasno javile.

TRAGEDIJA / FANTKOVO STANJE JE ŠE RESNO

Milan je odprl oči

Zdravstveno stanje 6-letnega Milana Ilic, ki je ostaja nespremenjeno. Fantek, ki ga je v ponedelje dopoldne v trenutku obupa mama, srbska begunka, porinila skozi okno, je včeraj sicer za kratek čas odprl oči, njegovo stanje pa je se vedno zelo resno.

Njegova mama, 31-letna Gorica Ilic, ki je prispela v Trst pred dvema letoma, potem ko je v jugoslovanski vojni izgubila moza, leži se vedno na psihiatričnem oddelku glavne bolnisnice. Namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito jo je - kljub temu, da je se zelo zmedena - zaslislal, pogovor s sodnikom pa je bil zelo napet. Zens-ka je sicer vprašala po sinku, ponavljala pa je, da je slaba mama in da bi hotela umreti.

V ponedeljek, potem ko je porinila Milana v

prazno, je hotela se sama skociti z okna stanovanja v četrtem nadstropju poslopja v Ul. Foscolo, a ji je to po enournem prepričevanju in prigovarjanju prepričala vodja oddelka za mladoletne pri trzaski kvesturi Sabrina Martone. Policistka bo

prav danes ob 11.30 gost popularne televizijske oddaje I fatti vostri na drugi vsedrjavni TV mreži RAI, kjer bo voditelju Massimu Gilet-tiju in gledalcem obnovila dogodek, ki bi lahko imel brez njene-ga posega še hujše posledice.

Evropska konferenca umetnostnih knjižnic

Mestni muzej Revoltella prireja od 2. do 5. decembra evropsko konferenco umetnostnih knjižnic, ki se bo odvijala pod naslovom Katalogi muzejev. Izbira je padla na muzej Revoltella na srečanju mednarodne federacije združenj knjižnic, ki je bilo avgusta lani v Istanbulu, Trst pa je bil izbran kot simbolični prostor srečanja kultur vzhodne in zahodne Evrope. V duhu sodelovanja med vzhodno in zahodno Evropo bodo udeleženci v četrtek 5. decembra obiskali Ljubljano.

Tržaška ljubezen Joycea

V knjigarni Nuova Universitas bo danes, 28. novembra, ob 18.30 Fulvio Anzellotti predstavil knjigo o »tržaški ljubezni Jamesa Joycea«, ki jo je izdala založba Lint, napisal pa tržaški časnikar Roberto Curci. Irski pisatelj se je v Trstu mudil v letih 1912-1915 in se zaljubil v eno izmed številnih deklet, ki so se pri njem učile angleščine.

ZARADI / ZAKUPOV

Občina pod udarom CGIL

Pokrajinski sindikat javnih uslužbencev Fp-Cgil je poslal trzaskemu zupanu Riccardu Illyju odprti pismi v zvezi z ustaljeno navado mestne uprave, da najema zunanje konzulente in sicer-snje sodelavce. To so povedali predstavniki sindikata na tiskovni konferenci, med katero so to prakso toliko bolj obsodili, ker je na Obceni ze itak premalo osebja in ker so tudi na organizacijskem področju hude pomanjkljivosti.

Zdi se, da je za občinski odbor prvenstvenega pomena najemanje zunanjih sodelavcev, in to brez vsakega izbornega kriterija, so zatrdili sindikalisti, vrhu tega pa so plače teh sodelavcev glede na njihovo delo previsoke. Točneje, trikrat ali celo stirikrat višje od tistih, ki jih prejajajo redni občinski uslužbenci. A ne samo to, poklicna sposobnost zunanje delovne sile je pogosto na nižji ravni kot sposobnost občinskega osebja.

Zaradi tega sindikat Fp-Cgil poziva mestne moza-ke, naj se tej praksi odpovedo in probleme, zaradi katerih se k njej zatekajo, drugače rešijo. V nasprotnem primeru bodo sindikalisti in uslužbenci odločneje nastopili - po potrebi tudi z uprizoritvijo javne demonstracije.

Poleg tega sindikat poziva Obcino Trst, naj strožje nadzira zakupe, kajti vse cesto se dogaja, da javna dela opravljajo podjetja, ki ne spoštujejo delovnih pogo-odb in zakonskih dolocil.

NOVICE

Srečanje o pouku zgodovine

Dezelni pedagoški zavod IRRSAE prireja tudi letos vrsto tečajev in didaktičnih srečanj o pouku zgodovine v manjšinski soli danes. V tem sol-skem letu se bodo zvrstila tri popoldanska srečanja za učitelje in profesorje zgodovine na slovenskih solah. Prvo tako srečanje bo danes on 15. uri, in sicer na nižji srednji soli Frana Levstika na Proseku. Govor bo o geografskih prvinah v spoznavanju zgodovine.

Najprej bo prof. Marta Ivasi-ć s klasičnega liceja Franceta Prešerna nakazala nekaj didaktičnih vprašanj, zatem pa bo mag. Milan Bufon z Znanstveno raziskovalnega središča v Kopru govoril o Zgodovini in geografiji - razvoju dojemanja prostora in prostorske oblike družbene organizacije. V vabilu na srečanje je zapisano, da bosta »predavanju na osnovi splošnih in doma-ćih primerov sledila razprava ter skupno delo na nekaterih praktičnih vajah. Obdelane bodo teme kartografske interpretacije znanega sveta, individualne in grupne percepcije prostora, vprašanja delimitacije naravnega, kulturnega in družbenega prostora oziroma oblikovanja pokrajin, regij, držav in narodov, podani bodo primeri meja s posebnim ozirom na slovensko-italijanski kontaktni prostor.«

Železarna: »odločilnega« sestanka v Rimu ni bilo

Včeraj bi bil moral biti na ministrstvu za industrijo, ki ga vodi Pierluigi Bersani, pomemben sestanek v zvezi z nacrtovano gradnjo elektrarne ob škedenjski železarni, vendar je delegacija iz Trsta tjakaj zaman potovala. Minister je bil zadržan drugje, zato so srečanje, o katerem so menili, da bo skoraj odločilno, odložili na sredo, 4. decembra.

Zasedanje o zdravljenju rakastih obolenj

V soboto bo v prostorih znanstvenega parka (Area Science Park) zasedanje o »Terapevtskih napredovanjih pri zdravljenju rakastih obolenj«, na katerem se bodo zbrali strokovnjaki kemoterapije, hormonskega zdravljenja, radioterapije in genetske terapije. Zasedanje, katerega se bo udeležil tudi predstavnik ministrstva za zdravstvo, bo v dopoldanskih urah odprl profesor Silvio Garattini z milanskega instituta Mario Negri in prikazal obsiren spekter evolucije raznih metod pri zdravljenju rakastih obolenj. Ni naključje, da bo zasedanje (prirejajo ga fundacija Callerio, raziskovalna družba Polytech in Area Science Park) prav v F-Jk, saj so raziskovalne dejavnosti v tem sektorju prav v naši deželi zelo razvite; v F-Jk namreč v tem sektorju delujejo številni javni in zasebni laboratoriji.

Na univerzi srečanje o razvojni politiki

Tretje srečanje vecdisciplinskega univerzitetnega tečaja o vzgoji na področju razvojne politike, ki ga prireja Unicef v sodelovanju s Tržaško univerzo, bo namenjeno »Delu in preseljevanju«; na sporedu bo jutri ob 17. uri v dvorani ekonomske fakultete; glavno poročilo bo na srečanju podal prof. Maurizio Zenezini s Trzasko univerze.

ČRNA KRONIKA / DVA MESECA PO ROPU

Policisti aretirali roparja

Napadla sta uradnico podjetja Battisti in nagrabila milijon lir

Pred dobrima dvema mesecema sta oropala uradnico v uradih podjetja, v katerem je bila zaposlena, včeraj pa so ji-ma policisti stopili na prste in ju aretirali pod obtožbo ropa in povzročitve telesnih poškodb.

Preiskavo je vodil namestnik javnega pravdnika Federico Frezza. Dogodek, ki je 31-letnega Luco Savareseja s Kontovelske rebri 3 in 25-letnega Luco Boffa iz Ul. Mannuzio 2 privedel v zapor, se je dogodil 19. septembra letos v prostorih podjetja Battisti v Ul. Parini. Neoborozena moska sta stopila v urad in kar naenkrat napadli uradnico, 25-letno Luiso Vescovo. Obdelala sta jo s pestmi in ji pri tem povzročila več telesnih poškodb. Takoj zatem sta iz blagajne pograbila sop bankovcev za skupno vrednost enega milijona lir, razdejali nekaj



Luca Savarese



Luca Boffa

pisarniske opreme, zagrozili nesrečni uradnici, naj molči, in odsli.

Agenti letečega oddelka so takoj presesali predel, v katerem je prislo do nasilnega dejanja. Ugotovili so, da sta dva stara znanca pravice, ki naj bi odgovarjala opisu roparjev, obiskovala bli-

zni javni lokal. V bar so skrivaj pripeljali uradnico, ki je v mladeničih prepoznala svojo napadalca. Sodniku Frezzi takrat ni preostalo drugega, kot da je podpisal zaporni nalog za oba roparja, ki so ju včeraj policisti aretirali in prepeljali v zapor.



OBČNI ZBOR / V TOREK

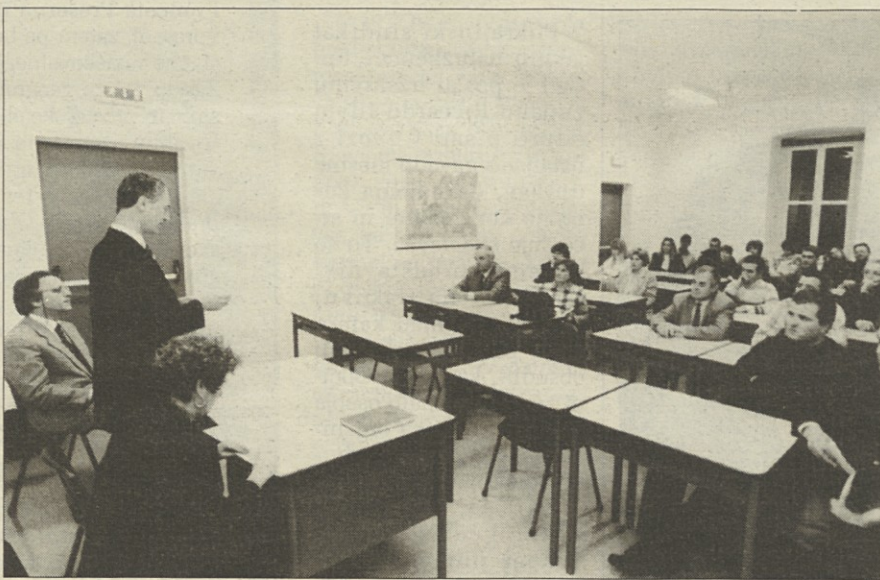
SDZPI: veliki uspehi, a tudi pozor na krizo

Gospodarske težave bodo vplivale na delovanje zavoda

Velik porast tecajev, tecajnikov in učnih ur, a tudi nove zadolžitve, ki jih vsiljuje sedanja velika gospodarska kriza so bili v ospredju torkovega 16. občnega zbora Slovenskega deželnega zavoda za poklicno izobraževanje. V lanskem solskem letu je zavod izvedel skupno 38 tecajev (od katerih 8 v Gorici in enega v Benetiji), to je deset več kot leto prej; tecaje je uspešno zaključilo 458 tecajnikov, skupno pa jih je bilo sto več kot lani. Opravili so skupno 8.130 učnih ur (kar 1.500 več kot leto prej).

Za temi stevilkami stoji veliko homogeno delo vodstva zavoda, uslužbencev in predavateljev, ki so znali prebroditi marsikatero težavo, nenazadnje tisto, ki se je zastavila ob ukinitvi izplačil na Trzaski kreditni banki.

Predsednik zavoda Branko Jazbec je nakazal nekatere pereče probleme. V prvi vrsti zakasnelo izplačevanje deželnih prispevkov in prispevkov za tecaje Evropskega socialnega sklada. Vodstvo se je marca sestalo z deželnim odborikom Sonogom, da bi dobili zadovoljivo rešitev, s katero naj bi omilili plačevanje pasivnih obresti na posojila. Iz poročila ravnateljice Tamare Blazine je bilo razbrati, da je zela dežela krčiti tako imenovane redne tecaje, se je pa po drugi strani povečalo Evropskega socialnega sklada po večalo (kljub zelo strogim pogojem so zavodu odobrili stiri tecaje iz te-



Posnetek z občnega zbora SDZPI (f. Balbi/KROMA)

ga sklada, kar predstavlja nedvomno uspeh). V letošnjem proračunu je predviden deželni prispevek v višini 704 milijonov lir, prav tolikšen prispevek pa bi moral zavod prejeti za tecaje iz Evropskega socialnega sklada. Trije od starih tecajev iz Evropskega socialnega sklada so bili namenjeni absolventom višjih srednjih sol; povpraševanje zanje je bilo večje od razpoložljivih mest, kar kaže, da se stivilo brezposelnih med absolventi veča.

Ob velikem povpraševanju za tecaje se je postavilo drugo vprašanje, in sicer prostorsko. Sedez zavoda so pred kratkim prenovili, že sedaj pa bi nekaj več učilnic prav priložilo za dodatne didaktične dejavnosti. Zato je začelo vodstvo razmišljati o ureditvi podstrešnih prostorov, da bi lahko iztaknili se nekaj učilnic. Zavod naj

bi tako postal nekakšno središče, ki bo nudilo mladim celo paleto storitev, od usmerjanja do posredovanja informacij o zaposlovanju, skrbel pa bi tudi za stike s šolo, kar sicer že počenja s prirejanjem tecajev mikro-spezializacije.

Tako Jazbec kot Blazina sta nakazala tisto, kar se že svita na obzorju bodočega zavodovega delovanja, in kar bi lahko poimenovali kot »posledice krize Trzaski kreditne banke.« Ta kriza bo prizadela cele gospodarske sektorje, od katerih je v minulih desetletjih zivel pomemben del nase narodne skupnosti. V krizni situaciji pa bo vse težje dobiti podjetja, ki bodo pripravljena sprejeti tecajnike na prakso. Po novem bomo morali vse bolj jemati v poštev potrebe, ki jih prinaša nazadovanje gospodarske aktivnosti, izguba delovnih mest, prekvalifikacije de-

lovne sile, socialna stiska in reševanja teh potreb v duhu človeške solidarnosti,« je opozoril Jazbec, ki je predlagal obcnemu zboru, naj imenuje posvetovalno komisijo, ki naj prouči nastalo situacijo in izdela program aktivnosti v novih okoliščinah.

Blazinova pa je naglasila, da bi se morala vloga zavoda v kritičnem obdobju, ki ga danes preživljamo, in v nelahkih perspektivah za bodočnost se okrepiti. »Letos bomo prisiljeni v se večji meri poiskati delodajalce tudi izven našega kroga, saj je stanje v naših podjetjih izredno kritično,« je ocenila, in takole sklenila: »Sposobni moramo biti namreč izkoristiti v maksimalni meri razpoložljiva javna sredstva za vzgojo in preobrazbo predvsem mladih, zato da se bodo znali uspešno vključevati in uveljaviti na tržiscu.«

ŠOLSTVO / SREČANJE

Občinski upravitelji na katinarskih šolah

Starši proti preselitvi šol na Melaro

Združenje staršev katinarske osnovne in nižje srednje šole je že pred časom povabilo občinske upravitelje, naj obiščejo solski poslopji in si ogledajo solske dejavnosti, da bi na lastne oči preverili, zakaj domačini nasprotujejo preselitvi obeh sol na Melaro, kot to predvideva nacrt o racionalizaciji solskih struktur, ki ga je izdelala občinska uprava. Srečanje je bilo včeraj, udeležili pa so se ga podzupan Roberto Damiani, občinska odbornica za solstvo Maria Teresa Bassa Poropat, slovenski občinski svetovalec Andrej Berdon, Igor Dolenc in Peter Mocnik ter, seveda, predstavniki staršev v področnem in zavodskem svetu katinarskih sol. Združenji staršev so na srečanje povabili tudi predstavnike trzaski selskega solskega skrbništva, ki pa jih ni bilo na spregled.

Starši in gostje so najprej obiskali poslopje nižje srednje šole. Tu so predstavniki združenja staršev izročili podzupanu Damianiju petico z zahtevo po spremembi racionalizacijskega nacrtu, ki jo je podpisalo kar 2.044 ljudi. Toliksen odziv jasno kaže, kako močno domačini, pa tudi drugi Slovenci, ki jim je sola pri srcu, odklanjajo možnost preselitve šole iz vaskga jedra v italijansko okolje.

Podzupan Damiani je priznal, da zeli vsaka kulturna ustanova ohraniti lastne korenine, dodal pa je, da so nekatere žrtve nujne. Priznal pa je, da je treba slovensko solo zaradi bogastva slovenske prisotnosti v teh krajih obnavati v svoji specifičnosti.

Starši so mu odgovorili, da so se na Katinari že zrtvovali. Dovolj je bil pogled na bližnjo bolnišnico, ki se je kot cementni tujek zarezala v vasko tkivo. Omenili pa so tudi žrtve, ki so jih doslej prestale slovenske šole: solska poslopja so bila cela desetletja prepisana zobu časa, ne da bi oblasti poskrbele za njihovo vzdrževanje in prenavljanje, kar je bilo nato tudi razvidno pri obisku na osnovni soli Frana Milčinskega.

Osnovnosolci so pripravili gostom lep glasbeni sprejem z nastopom solskega zbora in gojencev Glasbene matice (katere podružnica deluje prav v solskih prostorih), ki so zaigrali na saksofonu, na klavir in v godalnem kvartetu.

Občinska odbornica Bassa Poropatovala je obiskala vse razrede, se pozanimala o solskih dejavnostih, zaustavila pa se je tudi v učilnici, skozi strop katere je ob deževju lila voda. Pred kratkim so jo sicer popravili, a le zasili-

no, saj vanjo se vedno pronica voda.

Odbornica se je po »uradnem« delu obiska tudi zaustavila s starši na sproščnem, neformalnem pogovoru. Pojasnila je, da so na občini takoj potem, ko so pregledali nacrt Trzaski univerze o racionalizaciji solske strukture, uvideli, da projekt ni upošteval specifičnosti slovenskih sol, in da je bil zato za slovenske šole neuporaben. Dodala pa je, da bo treba tudi v okviru slovenskih sol nekaj krčiti, in namignila, naj Slovenci sami določijo, kaj naj bi krčili.

To je, seveda, zelo delikatno vprašanje. Po mnenju občinske upraviteljice bi se morali odreci nekaterim solskim strukturam. Glede na vzdušje, ki je vladalo na včerajšnjem srečanju na Katinari, so imeli starši vse-kakor vtis, da jim bo s danjo široko in občuteno akcijo vendarle uspelo »rešiti« domači soli pred nacrtovano preselitvijo v tuje okolje.

SPDT se zahvaljuje

Slovensko planinsko društvo - Trst

se toplo zahvaljuje vsem, ki so na katerikoli način prispevali za postavitev spominskega obeležja Mariu Milicu na Volniku. V prvi vrsti se zahvaljuje Olgi Milic za izdatni prispevek, inž. Marku Jagodicu za pripravo nacrtu, zupanu zgorniske občine Tamari Blazina, ki je skupno z občinskim svetom in tehničnim uradom podprla pobudo, Karlu Cernjavi, Petru Milicu, Milku Skabarju in vsem odbornikom za gradnjo obeležja, Silvu Verginelli za izdelavo spominske plošče, moškemu pevskemu zboru »Rdeca zvezda« in pevovodji Radu Milicu, darovalcem prispevkov in vsem, ki so s svojo prisnostjo na svečanosti odkritja obeležja hoteli pocastiti spomin Mariu Milicu.

Vsem iskrena hvala.

Vnovčevanje pokojnin iz Slovenije

Društvo slovenskih upokoencev iz Trsta, pokrajinsko združenje kmečkih upokoencev in Zveza vojnih invalidov obvesčajo svoje članice, da zaradi znanih težav ne morejo vnovčevati pokojnin iz Slovenije preko Trzaski kreditne banke.

Zavod pokojninskega in invalidskega zavarovanja iz Ljubljane odpisila v teh dneh preko Ljubljanske banke na dom upokoencev obvestilo o izplačilu oktobrskega zneska pokojnine s priloženim cekom, ki je vnovčljiv tudi na drugih bankah.

Ker obstaja nevarnost nadaljnjih zamud in birokratskih nevsečnosti pri vnovčevanju čekov, se lahko člani oglasijo v uradnih omenjenih organizacij, kjer jim bodo posredovali podrobna pojasnila.

KMEČKA ZVEZA

Izpolnjevanje prijav letošnjega pridelka vina

Kmečka zveza obvesča vinogradnike, da bo v prihodnjih dneh začela z izpolnjevanjem prijav letošnjega pridelka vina. Letos zapade rok za predložitev prijave na ObcinI, v kateri se nahaja klet v torek, 10. decembra.

Vino morajo prijaviti tisti vinogradniki, ki obdelujejo več kot 1.000 kvadratnih metrov vinograde in/ali pridelajo več kot 10, 0 hl vina, ne glede na to ali je vino namenjeno prodaji.

Kot v prejšnjih letih, bomo izpolnjevali prijave po okoljskih vaseh in seveda na sedežu ter po podružnicah v Nabrezini in na Opcinah. Razpored srečanj pa je sledec:

v torek, 3.12. od 8.00 do 13.00 v podružnici v Nabrezini;

v sredo, 4.12. od 14.00 do 16.00 na zupanstvu v Dolini;

v četrtek, 5.12. od 8.00 do 12.00 v podružnici na Opcinah;

v četrtek, 5.12. od 10.10 do 13.00 na zupanstvu v Repentabru;

v četrtek, 5.12. od 17.00 do 18.00 na zupanstvu v Zgoniku.

Kdor je dolzan prijaviti vino, naj s seboj prinese lansko prijavo vina in davčno številko (codice fiscale) ali številko IVA (Partita IVA). Obenem naj na lanski prijavi vina kontrolira prijavljene površine vinogradov in previri, če so ti podatki točni.

Kdor pa ima svoje vinograde vpisane kot DOC, in misli za letošnje uveljaviti ta naziv, glede na zapletenost postopka, prosimo, da se cimprej zglašijo direktno na našem sedežu.

V SLOVENSKEM KULTURNEM KLUBU

Ciklus srečanj o Rusiji

V Slovenskem kulturnem klubu, v katerem se vsako soboto zvečer zbira višješolska in univerzitetna mladina, so se odločili, da bodo v letošnji sezoni izpeljali ciklus srečanj o Rusiji. Priredili bodo predavanja o ruski zgodovini, literaturi, zemljepisnih in drugih značilnostih te velike države, ki jo vse premalo poznamo. Prvo tako srečanje bo že to soboto, 30. t.m., ob 18.30 v Ul. Donizetti 3. O velikanih ruske literature bo spregovoril univerzitetni profesor Ivan Verč. Vabljeni so torej vsi mladi, ki bi radi kaj več izvedeli o tej temi in vsi, ki jim je všeč svetovna literatura.

V letošnjem mesecu pa so imeli mladi iz SKK že polno zanimivih aktivnosti in pobud.

Mesec se je začel v znamenju martinovanja, ki so ga mladi priredili skupaj z nekaterimi skavtinjami in skavti s Proseka kar na njihovem sedežu. Večer je potekel v vselem vzdušju, ob hrani, pijaci, družabnih igrah in glasbi.

V soboto, 16. novembra so se klubovci vrnili na svoj sedež, v center zbora, saj so imeli svoj redni občni zbor. Med drugim so izvolili novi novi odbor. Za predsednico je bila potrjena Miriam Cermelj. Nova

podpredsednica je Martina Solc, ki je zamenjala Eriko Hrovatin, ki bo odslej opravljala funkcijo revizorke. Za tajnico je bila izvoljena Martina Gregoretti, za blagajničarko pa je bila potrjena Jasna Simčič. Za Rast, mladinsko prilogo Mladike, bo o delovanju kluba tudi letos poročal Erik Sancin. Ivo Lachi pa si je prevzel odgovornost za urejanje klubovskega arhiva. Referent za gledališko skupino je Rok Opelt, odgovorni za reklamo po solah pa so Lucia Lombardo, Michela Gregoretti in Iztok Cergol.

Ze dva dni kasneje, t.j. v ponedeljek, 18. t.m. so se klubovci odpravili na izlet v Postojno. Tam so obiskali predstavnike krožka OZN, ki deluje na tamkajšnjem srednjesolskem centru. Prvi del srečanja je bil posvečen sportu, saj so v lepi solski telovadnici odigrali zabavno odbojarsko tekmo. Po kosilu pa je bilo na vrsti informativno-družabno srečanje, na katerem sta mentorja, prof. Zupan iz Postojne in prof. Susiceva iz Trsta najprej predstavila delovanje svojih krožkov, potem pa so se mladi v sproščnem razgovoru med sabo spoznali in spleti prijateljske vezi. Seveda ni manjkalo smeha in do-

bre volje, pa tudi brez prepevanja slovenskih narodnih pesmi ni slo.

Minulo soboto pa so se mladi udeležili 3. studentskega shoda, ki se je tudi tokrat odvijal v prostorih Zavoda sv. Stanislava pri Ljubljani. Studentski shod je srečanje katoliško usmerjenih studentskih skupin, ki delujejo v Ljubljani in okolici, udeležujejo pa se ga tudi nekatere skupine iz Primorske in Gorenjske. Predstavniki SKK so aktivno sodelovali pri tekmovanju v igrah brez meja, udeležili so se zelo zanimivega predavanja iz diferencialne psihologije dr. Pavla Kogejca, ki je imelo naslov »Fantje so različni, dekleta tudi...«, sv. mase, zvečer pa se plesa.

V naslednjem mesecu jih pred božicem čakajo se tri srečanja: 7. decembra bo v SKK veselo miklavzevanje, ko se mladi med seboj obdario z duhovitimi darilci in posvetili. 14. decembra bo govor o visješolskem studiju v tujini, saj bo o svoji enoletni izkusnji studija na Islandiji spregovorila mlada Martina Solc. Zadnji teden pred prazniki pa bo božično obarvan, saj bo na sporedu kulturno-dobrodelni večer za mlade.

Breda Susič



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

BORIS KOBAL

AFRIKA ALI NA SVOJI ZEMLJI

krstna uprizoritev, režija BORIS KOBAL

PONOVIŠTE:

danes, 28. t. m., ob 16.00 ABONMA RED G

jutri, 29. t. m., ob 20.30 ABONMA RED F

v soboto, 30. t. m. ob 20.30 IZVEN ABONMAJA



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Poredušov Janoš

Režija, besedilo, igra EVGEN CAR

danes, 28. t. m., ob 20.30 v

Prosvetnem domu na OPCINAH



GLASBENA MATICA Trst

Koncertna abonmajška sezona 96/97

GODALNI KVARTET TARTINI iz Ljubljane

Crtomir Sisković - violina Romeo Drucker - violina
Aleksander Milosev - viola Milos Mlejnik - celo

V torek, 3. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu - Trst

Prodaja vstopnic in dvig abonmajev
eno uro pred pričetkom koncertaSLOVENSKO PLANINSKO DRUSTVO TRST
prireja v danes, 28. novembra predavanje

KATJE KJUDER

VIETNAM, DEŽELA
STOŽČASTIH SLAMNIKOVPrikaz z diapozitivi bo v Gregorčičevi dvorani
z začetkom ob 20.30

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
28. novembra 1996

JAKOB

Sonce vzide ob 7.21 in
zatone ob 16.25 - Dolžina
dneva 9.04 - Luna vzide ob
19.38 in zatone ob 9.47.Jutri, PETEK,
29. novembra 1996

NINO

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 8,4stopinje, zračni tlak 1008
mb narasča, vlaga 52-od-
stotna, nebo jasno, morje
rahlo razgibano, tempera-
tura morja 14,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILA STA SE: Mat-
teo Ermanis in Valery Brai-
dic.UMRLI SO: 81-letni
Mauro Di Pinto, 71-letna
Bruna Godina, 85-letni Er-
menegildo Brunello, 97-
letna Maria Lidia Ierneici-
ch, 93-letna Maria Russi,
17 dni stara Giorgia Porta-
lauri, 93-letna Trieste Rus-so, 77-letni Renato Passe-
ga, 90-letna Carolina Rase-
ni, 69-letna Daniela Millo,
84-letna Anna Sich, 84-let-
na Maria Legovich, 71-let-
ni Edoardo Ferrari, 64-let-
na Bruna Minca, 88-letna
Anna Vitlovich.

LEKARNE

Od PONEDELJKA,
25. do SOBOTE,
30. NOVEMBRA 1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30Lekarne odprte od
13.00 do 16.00Trg Ospedale 8 (tel.
767391), Ul. Mascagni 2
(tel. 820002), Lungomare
Venezia 3 - Milje (tel.
274998).OPCINE - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - samo po
telefonu za najnujnejše
primere.Lekarne odprte od
19.30 do 20.30Trg Ospedale 8, Ul. Ma-
scagni 2, Trg Unità 4, Lun-
gomare Venezia 3 (Milje).OPCINE - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - samo po
telefonu za najnujnejše
primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od

20.30 do 8.30

Trg Unità 4 (tel.

365840).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.Zdravstvena dežurna
služba• Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00 »La
Frontiera«, r. Franco Giral-
di, i. Raul Bova, Omero
Antonutti, Vesna Tominac,
Miranda Caharija, 17.45,
20.00, 22.15 »Carla's
Song«, r. Ken Loak, v origi-
nalu.EXCELSIOR - 16.15,
18.15, 20.15, 22.15 »Rea-
zione a catena«, i. Keanu
Reeves, Morgan Freeman.

EXCELSIOR AZZURRA

- 16.15, 18.10, 20.05, 22.00

»Irma Vep«.

AMBASCIATORI -

16.30, 18.20, 20.15, 22.15

»Il professore matto« i. Ed-
die Murphy.

NAZIONALE 1 - 17.00,

19.30, 22.00 »Sleepers«, i.

Brad Pitt, Dustin Hoffman,
Robert De Niro, Vittorio
Gassman.

NAZIONALE 2 - 16.30,

18.20, 20.15, 22.15 »Train-
spotting« r. D. Boyle, pre-
povedan mladini pod 14.
letom.

NAZIONALE 3 - 16.30,

18.20, 20.15, 22.15 »Il bar-
biere di Rio«, i. Diego Aba-
tantuono.

NAZIONALE 4 - 16.30,

18.20, 20.15, 22.15 »Moll
Flanders«, i. Robin Wright,
Morgan Freeman.

MIGNON - 16.00 - 22.00

»Arabica«, prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 19.40,

22.15 »Independence
day«, r. Jan De Bont.

ALCIONE - 19.15, 22.00

»Le onde del destino«, r.

Lars von Trier, i. Emily
Watson, Stellan Skargard.

LUMIERE - 20.30, 22.15

»Albergo Romak«, i. Ales-
sandro Benvenuti.

KORSOR

POHISTVO

TRST - Ul. S. Cillino 38

Tel. 54390 / Fax 350150

prodaja po polovični

ceni do izčrpanja zaloge:

dnevne sobe, omare,

sedežne garniture in

drugo pohištvo.

Pohitite!



PRIREDITVE

ZVEZA SLOVENSKIH
KULTURNIH DRUŠTEV
in Društvo zamejskih
likovnikov vabi na PO-
SVET O LIKOVNI VZGOJI.
Strokovno srečanje o so-
dobnih pristopih pouče-
vanja likovne vzgoje in vo-
denja likovnih dejavnosti
bo jutri, 29. t. m., ob 14.30
v Prosvetnem domu na
Opčinah. Ob 20. uri od-
prtje razstave izdelkov 26.
mednarodne likovne kolo-
nije mladih.SLOVENSKI DIJASKI
DOM S. KOSOVEL vljud-
no vabi jutri, 29. t. m., ob
20.30 na BENESKI VECER
DOMACE PESMI IN BESE-
DE. Nastopala bodo: gla-
sbeni skupina Beneske ko-
ranine in puobi in ceče iz
beneskijh dolin. Na zamu-
dite izjemne priloznosti!
Vljudno vabljeni!KD I. GRBEC - Skedenj-
ska ul. 124 vabi jutri, 29. t.
m., ob 20.30 na predstavi-
tev knjige CARSO IN
MOUNTAIN BIKE (Po Kra-
su z gorskim kolesom). Av-
tor Fabio Fabris bo o
svojem delu "spregovoril"
tudi s predvajanjem diapo-
zitivov. Vljudno vabljeni!SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB v Ul. Donizetti 3vabi v soboto, 30. t. m. na
prvega izmed večerov po-
svetjenih o Rusiji. Tokrat
bo na vrsti RUSKA
KNJIZEVNOST. Predaval
bo univerzitetni prof. Ivan
Verc. Zacetek ob 18.30.DRUSTVO LIKOVNIH
USTVARJALCEV Ilirska
Bistrica bo v soboto, 30. t.
m., ob 19. uri v prostorih
premskega gradu - Ilirska
Bistrica odprlo RAZSTA-
VO in predstavilo svoje de-
lovanje, clane in njihova
dela ter film , ki je bil po-
snet ob projektu "Dan pla-
neta zemlje", izplejanem
22. aprila 1996. Razstava
bo potem premesena se v
Reko, Ljubljano, Maribor
in Piran.KD RDECA ZVEZDA
obvesča, da je podaljšala
ogled razstave Veronike in
Milana Bizjaka v občinski
hisi v Repnici do nedelje,
1. decembra, Urnik: ob de-
lavnih urah od 16. do 20. ure
ter v nedeljo od 10. do 13.
ure ter od 16. do 20. ure.ZVEZA CERKVENIH
PEVSKIH ZBOROV V TR-
STU vabi na 31. ZBOROV-
SKO REVIJO, ki bo v ne-
deljo, 1. decembra, ob 16.
uri v Kulturnem domu v
Trstu.SKD GRAD prireja v
društvenih prostorih v Ba-
nih TRADICIONALNO
BOZICNO RAZSTAVO z
izdelki Clavdia Clarija,
Alenke Sosis in g. Zdenke.
Otvoritev bo v soboto, 30.
t. m., ob 20.30. Urnik od-
prtja razstave: v soboto, 7.
in 14. decembra od 17. do
20. ure, v nedeljo 1., 8. in
15. decembra od 16. do 20.
ure.SKD PRIMOREC -
Trebče prireja MIK-
LAVZEV SEJEM jutri, 29.
in soboto, 30. t. m. ter 2. in
3. decembra od 16. do 18.
ure. V torek, 3. decembra,
ob 15.15 bo predvajanje
filmskih posnetov otroških
društvenih prireditve.KNJIZNICA P. TO-
MAZIC IN TOVARISI. Od
2. do 5. decembra MIK-
LAVZEV KNJIZNI SEJEM
od 16. do 20. ure.GLASBENA MATICA
Trst - Kulturni dom Trst -
Koncertna abonmajška se-
zona 96/97 v torek, 3. de-
cembra, ob 20.30 GODAL-
NI KVARTET TARTINI iz
Ljubljane C. Sisković, R.
Drucker, violini, A. Mi-
losev in M. Mlejnik, celo).
Na sporedu: Tartini, Mo-
zart in Schubert.SKD I. GRUDEN Na-
brezina prireja pod pokro-
viteljstvom Zadrzne
kraske banke in v sodelo-
vanju s Krasko gorsko sku-
pnostjo KAMEN... V. Raz-
stava kamnitih izdelkov v
dneh 6., 7., 8., 14. in 15.
decembra 1996. Odprtje
razstave v petek, 6. decem-
bra, ob 18. uri. Urnik: so-
bota 7. in 14. decembra od
17. do 20. ure, nedelja, 8.
in 15. decembra od 10. do
12. ure ter od 16. do 20. urev zupnjiski dvorani sv.
Roka v Nabrezini center.DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV Trst
prireja predavanje na temo
"EKVATOR, NARAVA
PRADAVNINE. Predaval
bo Gigi Abram. Vabljeni!

OBVESTILA

DRUŽBENO politično
društvo Edinost vabi na
predavanje z naslovom
"Pravica do rabe sloven-
skega jezika", ki bo jutri,
29. t. m., ob 20.30 v zu-
pnjski dvorani v Nabrezini.SINDIKAT UPOKOJEN-
CEV S.P.I. C.G.I.L. -
Krasko območje vabi clane
in prijatelje jutri, 29. t. m.,
ob 17. uri na sedezu S.P.I.
v Nabrezini - trg sv. Roka
10 na srečanje na temo "
Financi zakon in
upokojenci - zakon st. 335
- reforma pokojnin - po-
vracilo INPSU - pokojnine
gospodinjam". Sodeloval
bo član deželnega tajnist-
va. Vabljeni!SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUSTVO v Trstu
razpisuje letos svojo dese-
to studijsko stipendijo iz
sklada "Mihael Flajban".
Stipendija bo znsalala
2.000.000 lir letno in bo
trajala za vso redno studij-
sko dobo, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem
pravidnika. Sipendija je na-
menjena slovenskim za-
mejskim visokosolcem, ki
se bodo vpisali na univer-
zo v akademskem letu
1996/97. Podrobnejša poja-
snila dobite na sedezu Slo-
venskega dobredelnega
društva v Trstu, Ul. Mazzini
46/I. nadstr., tel. st.
040/631203 ob četrkih od
16. do 18. ure. Rok zapade
30. t. m.SKLAD MITJA CUK ob-
vesča, da se v popoldan-
skem casu odvijajo popol-
danske posolske dejavno-
sti in pomoč solskemu de-
lu, da je vsak torek na raz-
polago svetovalnica za vz-
gojo in razvoj ter da je na
sedezu Sklada trikrat te-
densko na razpolago logo-
pedina. Vse informacije
dobite v uradu Sklada na
tel. st. 212289.

ČESTITKE

Ha, ha, ha tudi NERI-
NA 60 let ima! Zdravja in
veselja ji želita Bruna in
Dimitri.Danes praznuje svoj ok-
rogli rojstni dan NERINA.
Se mnogo veselih in zdra-
vih let ji želijo prijatelji.Nasa ljuba nona in ma-
ma VLASTA praznuje ok-
roglih 70 let. Ob tej priliki
ji želimo se mnogo zdra-
vih in srečnih let sin
Slavko z Mileno ter vnuka
Igor in Natasa.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

D R U Š T V E N A
GOSTILNA na Opčinah
prodaja po nizki ceni ra-
bljeno opremo (stole, mize
itd) in dva plinska stedil-
nika. Telefon 211125 ob
urah kosila.FIAT TIPO 1400 digit
1989 sivo kovinske barve v
dobrem stanju prodam po
ugodni ceni. Tel. st.
040/212074.PRODAM hišo, 100 kv.
m z vrtom v občini Dolina.
Tel. st. 228390.URADNICA z znanjem
knjigovodstva isče službo
partime Tel. st.
040/812309 po 13. uri.ZOBOZDRAVNIŠKA
ordinacija sprejme v služ-
bo asistentko, tudi brez de-
lovne izkušnje. Zivljenje-
pis lastnorocno napisan,
brez oznake priporoceno,
poslati na Publiet Srl,
C.P. 568, Trst pod sifro
"Asistentka"MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
ob SOBOTAH IN PRAZNIKIH
ZAPRTO
PUBLIET - Ul. Valdirivo 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697UVOZNO/IZVOZNO
podjetje isče uradnika/co
za opravljeno vojašcino tu-
di brez izkušenj. Zivljenje-
pis, brez oznake priporoče-
no, posljite na Publiet Srl,
C.P. 568, 34100 Trst, pod
geslo "Import/export".IZVOZNO/UVOZNO
podetje potrebuje osebo za
racunovodstvo. Pisne po-
nudbe, brez oznake pripo-
ročeno, poslati na Publiet
Srl, Ul. Valdirivo 36, 34100
Trst, pod sifro "Honorar-
no."22-LETNI fant isče re-
sno zaposlitev. Tel. st.
200882.PRISRCNEGA mladica
pasme kraski ovčar odda-
mo po ugodni ceni. Tel. st.
228382.PODARIM ogródje dveh
lesenih postelj brez vzmeti
in zimmic ter dve nočni
omarici. Tel. st. 44631.V SREDISCU mesta
dajemo v najem urade,
drugo nadstropje z dviga-
lom popolnoma opremlje-
no, s telefonskimi linijami.
Lahko tudi parcialno. Tel.
st. 0336/566154.CECILIA ima v Boljun-
cu nov frizerski salon. Od-
prt je vsak dan, razen ob
sredah, od 9. do 17. ure,
tel. st. 228351.OSMICO ima Jozko
Colja, Samatorca 21.KMECKI TURIZEM je
odprl Milic v Zagradcu.
Tel. st. 229383 - zaprto ob
torkih.KMECKI TURIZEM sta
odprla Slavko in Elvira
Svara, Trnovca 14. Zaprto
torek in sredo.KMECKI TURIZEM ima
Just Skerlj, Salez 44.OSMICO ima Usaj v
Nabrezini st. 8.V PIVNICI III. GENE-
RAZIONE v Boljuncu bo
jutri, 29. t. m., ob 20.30
koncert skupine Sunrise.OSMICO ima odprto
Berto Tonkic v Doberdobu
na Trzaski ul. 25. Toci be-
lo in crno vino ter domač
prigrizek.SAAB 9000, letnik
1991, temnosiv z usnjeni-
mi sedeži, s popolno opre-
mo in novimi gumami,
brezhibno vzdrževan, pro-
da edini lastnik zaradi
odhoda v tujino. Cena po
reviji Quattroruote. Tel.
dopoldne na st.
040/947948.

PRISPEVKI

Ob 8. obletnici smrti
dragega Rudolfa Olenika
se ga z ljubeznijo spominja
družina in daruje 50.000
lir za KD Primorsko -
Mackolje.Ob 3. obletnici smrti
drage Alojzije Purger se je
z ljubeznijo spominjata se-
stri in darujeta 50.000 lir
za KD Primorsko -
Mackolje.V spomin na Romana
Tomadin darujejo clani
družine Breclj 50.000 lir
za vezenje rut barkovljan-
ske nose.Nadja Berdon daruje
50.000 lir za SKD Slavec.Za postavitev spomin-
skega obeležja Mariu Mi-
licu na Volniku daruje Ol-
ga Milic 1.000.000 lir za
SPDT.V spomin na Vojka
Bandlja darujejo Ksenija,
Vinko in Masa 50.000 lir
za KD Tabor - Opčine.V spomin na pokojno
zeno daruje Vincenc Pav-
zin 25.000 lir za Društvo
slovenskih upokojencev.Ob rojstvu malega Filipa
Ferluga daruje teta Her-
mina 20.000 za Društvo
slovenskih upokojencev.Ob 5. obletnici smrti
drage mame Francke da-
rujejo Zdenka, Dragica,
Justa in Milan 40.000 lir za
SK Kras in 40.000 lir za
KD Rdeca zvezda.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.Prispevke sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tlicje) tel. 360072, s sledečim ur-
nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30
od ponedeljka do petka.Zapustila nas je nasa
dragaMaria Zollija
por. MersigPogreb bo jutri, 29. t.
m., ob 9.40 iz mrtvasnice
v Ul. Costalunga.Zalostno vest sporočajo
moz Angelo, hci
Annamaria s Fulvijem,
vnukinja Eva, svak Livio,
svakinja Nella ter
sotasca GabriellaTrst, 28.11.1996
(Pogrebno podjetje Zimolo)Ob izgubi darge Ma-
rije izrekata iskreno
sozalje mozu Angelu in
svojcem družini Gec in
DazzaraV teh bolecih tre-
nutkih ob izgubi ljublje-
ne mame Josipine iz-
rekamo odborniku
Oskarju Siskovicu in
svojcem iskreno sozaljeodbor in clani TPK
Sirena

ZAHVALA

Mesec je minil, odkar
nas je zapustil nas dragiAlbin
KukanjaIskreno se zahvaljuje-
mo vsem sorodnikom,
bivsim kolegom in prija-
teljem, ki ste nam stali ob
strani, ter vsem, ki ste ga
pospremili na zadnji poti
in izrazili sozalje.Družine Kukanja,
Saksida in ostali
sorodniki

Trst, Komen, 28.11.1996

28. 11. 1995 28. 11. 1996

Minilo je ze leto dni,
odkar te ni vec med na-
mi, draga



GLASBENA MATICA

V goste prihaja Kvartet Tartini

Koncert bo v torek v Kulturnem domu

Na drugem koncertu letošnje sezone Glasbene matice je v gosteh znameniti Kvartet Tartini. V pričakovanju na ta glasbeni dogodek, ki bo v trzaskem Kulturnem domu v torek, 3. decembra, vam predstavljamo te vrhunske izvajalce in njihov spored.

Skupina je nastala leta 1984 in se brz uveljavila kot ključna slovenska komorna zasedba. Ansambel je sodeloval s svetovno znanimi solisti, med temi naj omenimo trzaskega violonista Franca Gullija; redno gostuje na salzburskih Mozartovih serenadah in na koncertih ljubljanske Narodne galerije, v programu pa ima snemanje cikla laserskih plošč z nemško tvrdko Mondo Musica.

Kvartet sestavljajo izbrani glasbeniki. Violinist Crtomir Siskovic (na sliki - mimogrede naj omenimo, da je svoj studij pričel na Glasbeni matici) se je izpopolnil v Nemčiji in ZDA pri prestižnih umetnikih (kvartet Amadeus). V Nemčiji je studiral tudi celist Milos Mlejnik (s Siegfriдом Palmom); ob bogati koncertni dejavnosti se posveča tudi mentorstvu na Akademiji v Ljubljani. Violinist Romeo Drucker in violist Aleksandar Milosev sta v slovenskem glasbenem okolju ravno tako znana - Drucker je med ustanovitelji kvarteta, Milosev pa prvi violist Slovenske Filharmonije.

V torek se bo Kvartet Tartini predstavil s programom, ki zaobjema zlato obdobje klasične glasbe; barok, klasicizem in romantiko. Pravzaprav je za zasedba godalnega kvarteta sad zlatega obdobja klasične glasbe, razvila se je pač v Mozartovem času, nekaj let pozneje pa zaslužila kar »svečenisko poslanstvo«, zadnjih Beethovovih del.

Kvartet Tartini bo koncert pričel s Tartinijevo glasbo. Baročna sonata a quattro je predhodnica klasicističnega godalnega kvarteta. Motivika se v Tartinijevih delih že nagiba k novejši, ga-

lantni razseznosti, ki pripravlja pot Hajdnovim in Mozartovim dosežkom. Sicer je Tartini znan po svojih virtuosnih violinskih domislicah, kakršna je sonata za violino »Vražji trilček«. Cenimo ga tudi kot skladatelja; ob solistični literaturi ni zamenjal komorne: narisal je cez striede-set trio sonat in drugih komornih del. Med temi so tudi stiri sonate a quattro; na koncertu bomo poslušali Sonato a Quattro v G.Duru.

S sledecim Mozartovim godalnim kvartetom v A-Duru (KV 464) stopamo v obdobje klasicizma. Godalni kvartet je sicer bil uveljavil že Haydn s svojimi kvarteti iz op. 20: Mozart je sest svojih kvartetov posvetil prav njemu, kar je Haydn sprejel kot casten poklon, saj se je dobro zavedal, da spadajo v sam vrh glasbene umetnosti. Med temi je tudi Kvartet v A-Duru KV 464. Kvarteti so izšli leta 1785 in blestijo po zvocnem sijaju, dognanosti v izrazu in ubranosti v slogu. V marsičem prehiteva Mozart ze Schubertov cas.

Schuberta ne omenjamo slučajno, saj je zadnja skladba torkovega večera Schubertov godalni kvartet v d-molu »Smrt in deklica«. S Schubertom stopamo v romantiko. Značilnost komorne glasbe tega obdobja je samospev, in Schubert je tej obliki posvetil svoje najvišje umetniško sporočilo. V godalnem kvartetu v D-molu uporabi nas dunajski mojster svoj samospev »smrt in deklica« za niz variacij drugega stavka. Temacnost samospeva preveva vendar tudi ostale stavke; Schubert je to svojo umetnino napisal leta 1824, v težkih trenutkih, ko se je bil zman trudil, da bi na Dunaju uprizorili njegova operna dela. Tudi njemu je, kakor Mozartu, zapretilo nesrečno življenje; od tod tudi presunljiva globina Schubertove glasbe.

CR

GLEDALIŠČE / CESARE LIEVI

Praznik duš v Rossettiju

V okviru sezone Stalnega gledališča Furlanije-Juljske krajine gostuje v trzaskem gledališču Rossetti novo italijansko dramsko delo Festa d'anime (Praznik duš), ki ga je ustvaril in postavil na oder pesnik, dramatik in režiser Cesare Lievi za gledališko ustanovo Emilijske Romagne in za gledališki center iz Brescie.

Drama, ki je doživela krstno uprizoritev 10. novembra letos v Cattolici, je osredotočena na konflikt med generacijama z vidika sina, ki išče resnico o preteklosti umrlega očeta, o njegovi krivdi za fasisčna grozodejstva ob koncu vojne, in z vidika očeta, od katerega sta se otroka oddaljila. Prvi opusti svoje iskanje ob spoznanju, da bo lahko prosto zazivel le, če bo pustil za sabo in pozabil ta del svoje preteklosti, drugi pa se se naprej oklepa svojega prepričanja o resnici in pravici, tudi ko zve za sinov samomor, ne zmore pogleda navzven iz svojega prepričanja. Delo se razpleta po locenih slikah, ki uprizarjajo trenutke v življenju nastopajočih likov, naslov pa se nanasa na predzadnjo sliko, ki nepricakovano in morda nekoliko neutemeljeno prikazuje nezemski



poslovilni praznik duš umrlih, ki zapuscajo nas svet in ob tem pozabljajo na preteklost in prihodnost - namig se živim, kako najti lastni mir.

Zanimiva predstava je po-

stavljena v cudovito lepo sceno Margherite Palli; masivni sivi panoji, na katere je vgraviran nekaksen reliefni brezbarvni tloris mesta, uokvirjajo prizorišče, v katerega so postavljeni fragmenti vsakdanje stvarnosti - mize v restavraciji, klopce v parku, fotelj v dnevnici. Luci Gigija Saccamandija te osamljene drobce stvarnosti osvetljujejo z rahlim sanjskim pridihom. Tudi nastopajoče osebe, v kostumih Luigija Perega, se predstavijo v svoji vsakdanjosti, ko spregovorijo, pa se razode ne njihova svojska individualna identiteta.

Enajstclanski ansambel prepričljivo podaja stvarnost nastopajočih likov. Gianfranco Varretto je stari profesor filozofije, na videz odprti, razumevajoči oče, ki pa je med sabo in otrokoma zgradil zid, Franco Castellano je sin, ki išče samostojno pot stran od očetove preteklosti, Lucia Vasini je profesorjeva hči, ki do očeta ne goji več nobenega čustva, Barbara Valmorin je resnična, konkretna, vsakdanja v dvojni vlogi lastnice skromne restavracije in profesorjeve razumevajoče guvernante.

(bov)

PARIZ / NAMESTO STARIH LES HALLES

Temeljita prenova pariškega Beaubourga

Prenovo, ki bo stala 200 milijard lir, bo vodil arh. Renzo Piano

Se sredi petdesetih let so v samem središču Pariza, nedaleč od Louvra, v kraju, ki mu se danes pravi Les Halles stale klavnice in skladišča. V francosko prestolnico so živino prevažali s tovornjaki iz vse države in mesarji so imeli opravka noč in dan s klanjem in pripravo mesnih izdelkov. Peticni Parizani so prihajali v ta mestni predel po gledaliških in kabaratnih predstavah, da bi se v tamkajšnjih noč in dan odprtih gostilnah naužili vampov in drugih jedi. Potepal si se po ozkih ulicicah, bolje bi bilo reci hodnikih, med klavnicami in mesnicami. Zdelo se je, kot da si v kakšni arabski kasbah. Kar na lepem, že v petdesetih letih, so se na pariškem županstvu in v francoski vladi odločili, da bodo vse to prenesli izven mestnega središča, v kraj Rungis, na pol poti med mestom in Orlyjem, kjer je že stalo letališče.

Stare Les Halles so podrli. V spomin na staro »slavo« je ostalo ime, ostale pa so tudi gostilne in restavracije. Teh je se danes zelo veliko. Najbolj znana med njimi je »Au Pied de Cochon«, ki je na voljo Parizanom in turistom 24 ur, kot v casih pariških klavnic. Les Halles so danes zelo moderno urejene. To je velik trg, kjer se zbira predvsem mladina in kjer ob vsakem letnem času prirejajo koncerte pred impozantno stavbo in zvonikom cerkve st. Eustache.

Le kakšnih sto metrov od tu je trg s svetovno znanim muzejem Beaubourg z uradnim nazivom »Center Pompidou«, ki ima z Les Halles tesno povezano zgodovino. Tudi na tem trgu so svojska stala skladišča.

Franciozi so cudni ljudje. Veliki tradicionalisti so, cestokrat sovinstično nastrojeni, ponosni na svojo francoskost, zviska gledajo na vse, kar prihaja iz tujine, razen na turiste, ker jim vsak dan prinašajo veliko denarja. Svoji tradicionalnosti navkljub pa so v tem povojnem petdesetletju zgradili veliko novih kulturnih ustanov. Za razliko od drugih, se zlasti Italijanov in tudi Nemcev, da o Avstrijcih sploh ne govo-



Z zadnjega nadstropja Centra Pompidou je lep razgled na trg, na katerem se zbirajo pevci, igralci in radovedneži vseh vrst

rmo, so svojo kulturo modernizirali. Pomislimo samo na Louvre, na novo Operno hišo, na center La Defense, na novo narodno biblioteko, kot tudi na Beaubourg.

Ze samo dejstvo, da so tisti, ki so jim ob koncu šestdesetih let poverili nalogo, da zgradijo nov muzej, zaupali nalogo izdelave nacra Richardu Rogersu in takrat se zelo mlademu italijanskemu arhitektu Renzu Pianu, je vzbudilo skandal. Skandal je bil se vecji, ko se je sredi trga zrasla stavba novega muzeja. Ljudje so se spraševali, kaj pravzaprav to je. Vecina je menila, da je to spacek, ki ne sodi med castitljive hise iz prejsnjih stoletij na robovih tega velikega trga sredi Pariza. Najbrz jso kritikam pritrdili tudi tuji obiskovalci pariških muzejev. Kaksna razlika med castitljivim Louvrom in tem »izdelkom« sodobne arhitekture, ki je bolj podobna kakšni naftni rafineriji kot pa muzeju.

Beaubourg je bil v več kot dvajsetih letih svojega obstoja verjetno deležen vecjih kritik kot katerikoli drugi umotvor sodobne arhitekture. Z druge strani pa je nedvomno prejel tudi največ pohval zaradi svoje funkcionalnosti. Provokacija navadno prinaša tudi reklamo. Uspeh je bil nad vsemi pričakovanji, lahko bi rekli enkrat. Ka-

darkoli gremo v Pariz, ob vsakem letnem casu, je na ploscadi pred muzejem veliko ljudi. Pred vvhodom so vedno dolge vrste, saj je v njem vedno vec istocasnih razstav. Odprt je do poznih vecernih ur.

Beaubourg je bil misljen, da bo vsak dan sprejel do 5.000 obiskovalcev. To stevilko so krepko preseгли, saj belezijo dnevni obisk 25.000 ljudi. V dvajsetih letih so imeli kar 150 milijonov obiskovalcev.

Sedaj ga bodo prenovili. Porabili bodo 200 milijard lir. Nacrt za pre-novo je prevzel arhitekt Renzo Piano. Dela bodo trajala 5 let, sedanjih muzejskih prostorov ne bodo zaprli. Pridobili bodo veliko novega prostora, v neposredni blizini bodo zgradili nova podzemeljska parkirišča, v katera bodo lahko stlacili kaksnih 200 avtobusov, saj je kretanje turistov po Parizu postalo ze nekaj nemogočega.

Pariz je vedno Pariz, vedno zanimiv. Kulturna prenova se je pričela s predsednikom Pompidoujem, svoj visek dosegla z Mitterandom, sedanjim predsednikom Chirac pa noče zaostajati. Tudi zaradi tega so v prenovljenem Beaubourgu ze napovedali veliko antolosko razstavo o zadnjih 50 letih francoske likovne umetnosti.

Marko Waltritsch

SPZ počastila Kokota in Weissa

Slovenska prosvetna zveza je te dni počastila dva pomembna kulturnika iz vrst koroskih Slovencev: Andreja Kokota, pesnika in pisatelja, kulturnega urednika Slovenskega vestnika in nekdanjega tajnika SPZ, ter Hanzija Weissa, kulturnika, režiserja, organizatorja in zaslužnega nekdanjega predsednika in podpredsednika SPZ. Oba sta praznovala 60. življenjski jubilej. Počastitve v novem k&k centru SPD v Sentjanju v Rožu so se udeležili prijatelji, aktivisti in kulturni ustvarjalci, zastopniki kulturnih društev iz domala vse Koroske ter tudi predstavniki osrednjih političnih organizacij in tudi zastopnik ministrstva za kulturo R Slovenije. Bogati ustvarjalni poti obeh slavljencev se je v svoji lavdaciji posvetil tajnik SPZ Janko Malle. Za oba je dejal, da sta otroka antifasizma (Kokot je bil z družino izseljen v Nemčijo, Weissova družina pa je bila partizanska), oba pa je se posebej odlikovala ljubezen do slovenske kulture. Pri tem sta si razlikovala le v toliko, da se je Kokot posvetil lirici - poeziji, s katero je izrazil svoj pogosto boleč občutek ob stanju jezika in kulture na Koroskem in predvsem na njegovih rodniških Kostanjah. Weiss pa se je bolj posvetil gledališču, režiral in organiziral ter skrbel za kulturno dejavnost v svojem Sentjanju in sirsem Rožu.

Zalozba Drava predstavila najnovejše knjizne izdaje
V knjigarni »Nasa knjiga« je zalozba Drava predstavila najnovejše knjizne iz-

daje. Brigitte Busch je predstavila knjigo »Lepena. Ein Dorf macht Schule«, krajevno-zgodovinsko in socioekonomsko raziskavo o mali vasici blizu Zelezne Kaple s predgovorom domacega pisatelja Florjana Lipusa, Jani Oswald je bral iz zbirke »Achillesverse«, Erwin Köstler pa iz tretje knjige nemškega prevoda zbranih del Ivana Cankarja »Das Haus der Barmherzigkeit«. O knjigi Janka Pleterskega (prevod njegove standardne knjige »Narodna in politična zvestost na Koroskem« v nemščino je opravil Franci Zwitter ml.) je spregovoril univerzitetni asistent Valentin Sima s celovske univerze.

Dve novi studiji o bralni kulturi koroskih Slovencev
Diplomirana etnologinja in bibliotekarka Polana Sketelj iz Ljubljane je na sedežu Kršćanske kulturne zveze predstavila dve novi studiji: studijo »Na sticiscu dveh kultur«, v kateri je znanstveno obdelovala kraj Globasnico v Podjuni in njegovo prebivalstvo, ter raziskavo o bralni kulturi oz. bralni (ne) navajenosti koroskih Slovencev na sploh. Medtem ko je prva studija bolj zanimiva za Globasane in ozjo Podjuno, pa bi morala biti druga v premislek koroskim solskim oblastem, se posebej slovenskim oz. dvojezicnim učiteljem in vzgojiteljem, zaloznikom, kulturnikom in nenazadnje tudi staršem.

(L.L.)



SRBIJA / KLJUB MNOŽIČNIM PROTESTOM OPOZICIJE IN ŠTUDENTOV

Včeraj farsa »tretjega« kroga upravnih volitev

Milošević ukazal, naj policija ne poseže, mediji pa naj ne poročajo

BEOGRAD - V napetem ozračju in v popolni zmedbi se je včeraj v številnih srbskih mestih začel »tretji krog« upravnih volitev, ker so sodne oblasti in volilna komisija razveljavile rezultate drugega kroga 17. novembra, na katerem je bila porazena Miloševićeva koalicija. Za napetost so ponovno poskrbeli tako pripadniki opozicije kot študenti, ki so že deveti dan preplavili srbska mesta. Zmeda pa je nastala, ker so oblasti svojeglavo raporedile volišca, tako da ljudje niso vedeli, kje morajo voliti. Resnici na ljubo je bilo teh bolj malo, ker so se ljudje množično odzvali pozivu opozicijskih voditeljev, naj bojkotirajo včerajšnje »dodatne« volitve. Milošević kot preka-

ljen politik je policiji ukazal, naj ne poseže in nad manifestacijami zgrnil medijski molk. Prepričan je, da bo taka strategija uspela, tako da se bodo ljudje prej ali slej utrudili in prenehali s protesti. Nekoliko ga skrbi ugotovitev, da so se študentom pridružili profesorji, da je akademska dejavnost popolnoma zamrla in da so 17. novembra opozicijo podprli tudi v tistih mestnih četrtih Novega Beograda, kjer stanujejo izključno oficirske družine in vojaški upokojenci. Prav zato je pred dnevi načelnik jugoslovanskega generalstaba Momčilo Perišić poudaril, da mora vojska ostati izven političnih dogajanj in mora ostati v vojašnicah.



Tudi včeraj je več tisoč ljudi v Beogradu protestiralo proti razveljavitvi volitev (AP)

PARIZ / PRED SPORAZUMOM O OBNOVI DELOVNE POGODBE

V Franciji pričakujejo konec stavke šoferjev tovornjakov

Posledice stavke močno občutijo tudi v sosednjih državah



Nepregledna vrsta tovornjakov na cesti med Brugesom in Ostendo v Belgiji. Tovornjaki čakajo na vkrcanje na trajekt za Anglijo, vendar so britanska pristanišča prenasočena zaradi blokade francoskega Calaisa (telefoto AP)

PARIZ - V Franciji, pa tudi v sosednjih državah, iz ure v uro pričakujejo sporočilo, da so delodajalci in sindikati šoferjev tovornjakov le našli sporazum o obnovi delovne pogodbe, in da se bo torej prenehala stavka, ki že deset dni povzroča hude preglavice Francozom in katerih posledice so začeli občutiti tudi v drugih državah. V Veliki Britaniji sta na primer povsem paralizirani pristanišči v Dovru in Ramsgateu zaradi stotin tovornjakov, ki čakajo na vkrcanje za Calais, kjer pa so francoski šoferji blokirali pristajališče trajektov. Težave imajo tudi v Nemčiji, na primer pri Volkswagnu, kjer zamam čakajo na nadomestne dele iz Spanije.

Kaže pa, da je dogovor pred vrati. Prejšnjo noč so na pogajanjih nasli kompromisno rešitev glede vprašanja znižanja upokojitvene dobe, na osnovi katerega bodo šoferji lahko že pri 55 letih odšli v pokoj, če bodo imeli za sabo 25 let dela. Nekaj ur kasneje so se dogovorili tudi o delovnem urniku oziroma o zahtevi šoferjev, naj bi steli med delovni čas tudi »pavze« med enim tvorjenjem in drugim.

Teze je s tretjo sporno točko, namreč s poviskom plac. Delodajalci so ponudili en odstotek poviska, kar so sindikati ocenili kot »provokacijo«, zdaj pregledujejo razne kompromisne rešitve, po katerih naj bi sicer skromnemu povisku dodali se »novoletno nagrado« ali pa boljso trinajsto placo.

ZAIRE / OB ČAKANJU NA KOKRETNE POSEGE

Beguncem naj bi nudili prvo pomoč le s padali

Ruanda pristala na tuje sile v svoji državi, a ne v vzhodnem Zairu, ker hoče likvidirati hutujske milice



Hutujski begunci v Sakeju pri Gomi so spregovorili o nasilju svojih sonarodnjakov (AP)

KINSASA - V ugandskih Entebbah 250 ameriških, 260 kanadskih in 48 britanskih vojakov pripravlja temelje večnacionalni vojaški misiji, ki naj bi priskocila na pomoč beguncem v vzhodnem Zairu. Kot kaže pa bodo vojaki poskrbeli le za nudenje pomoči s padali, če bodo vsi osvojili ta kanadski predlog, ki so ga ZDA že podprle. Medtem pa se je poveljnik bodocih večnacionalnih sil, Kanadčan Maurice Baril, v runadskem Kigaliju pogajal s tutsijskimi oblastmi. Ruanda je pristala na prisotnost večnacionalnih sil na svojem ozemlju, a odločno nasprotuje, da bi tuje sile vkorakale v vzhodni Zaire. Boji se namreč, da bi to izrabile zairske oblasti za ponovni prevzem oblasti v vzhodnem Zairu. V Kigaliju trdijo, da se je večina hutujskih beguncev vrnila v domovino in naj

mednarodne sile poskrbijo za njihovo ponovno integracijo.

To seveda ni res, saj celo Američani navajajo, da po vzhodnem Zairu brezsilno tava vsaj 250 tisoč beguncev. Mednarodne človekoljubne organizacije pa poudarjajo, da je beguncev vsaj pol milijona. Vsak dan izvidniška letala in razne organizacije odkrivajo nove skupine. Visoki komisarjat OZN za begunce je tako včeraj odkril 50 tisoč Hutov v Minovi, na pol poti med Gomo in Bukavijem.

Medtem pa postaja vedno bolj jasno, da se niso nad begunci znašali samo Tutsiji, temveč predvsem njihovi oboženi sonarodnjaki, ki so bili ob povratku beguncev v Ruando prikrajšani za žive sčite. Hutujski oboženi oddelki naj bi tako pobili na tisoče potencialnih povrat-

nikov in jim se sedaj z orožjem preperečujejo, da bi se vrnili v domovino. Obsplosnem razsulu zairske vojske se proti tutsijskemu napredovanju upirajo prav hutujski oboženi oddelki. Njihove ure so stete, tako da je to se dodaten razlog, zakaj Kigali noče, da bi mednarodne sile posegle v vzhodnem Zairu. Tutsiji hočejo namreč likvidirati se zadnje pripadnike hutske milicije Interahamwe, ki so krivi za strahotne pokole Tutsijev v Ruandi.

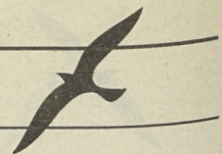
Kot vedno ob takih političnih igrarh trpijo nedolžni. Včeraj so to bili Tutsiji, danes so Hutu, jutri pa kdo drugi. Napeto je namreč tudi na zairsko-ugandski meji, ker z zairskega ozemlja ugandski uporniki Demokratske zveze napadajo ugandsko ozemlje, tako da bi lahko prej ali slej v Zaire vdrli tudi ugandska vojska.

CECENIJA / VOLILNA KAMPANJA

Rusi se bodo umaknili pred januarskimi volitvami

MOSKVA - Pripadniki ruske 101. mehanizirane brigade bodo do 25. januarja zapustili Cecenijo, enote ruskega notranjega ministrstva pa se bodo prav tako umaknile pred 27. januarjem, ko bodo v Ceceniji predsedniške in parlamentarne volitve. To je sporočil ruski generalstab ob današnjem začetku volilne kampanje v Ceceniji. Trenutno sta predsedniška kandidata Zelimhan Jándarbijev, ki je nadomestil padlega Dudajeva, in gverilski vodja Samil Basajev. Kandidatura separatističnega vojaškega poveljnika Aslana Mashačova je se pod vprašajem, prav tako ni znano, ali bo kandidiral tu-

di kak proruski Cecen. Vsekakor pa je pred dnevi sklenjeni sporazum le prekinil skoraj 21 mesecev trajajočo vojno, ni pa dal končnega odgovora o bodočnosti te republike. O njenem statusu se bodo pogajali šele leta 2001. Do takrat bo Cecenija formalno v sklopu Ruske federacije, Moskva pa je dala vedeti, da bo prekinila vse diplomatske in druge odnose z državami, ki bi medtem priznale cečensko suverenost. Mashadov je namreč v nekem intervjuju navedel, da bodo cečenska predstavništva v Turčiji, Jordaniji in v pribaltskih republikah konec januarja postala veleposlanstva.



PRIREDITEV OB 15-LETNICI KULTURNEGA DOMA

OBČINA / NA SREČANJU Z NOVINARJI

Likovna govorica presega razlike

Bogata skupinska razstava enaintridesetih likovnikov - Odprta bo do 20. decembra



Metulj, ki se je razvil iz bube, ki je tudi simbol s katerim se predstavlja Kulturni dom, in poletel v prostor je opravil dolgo in uspešno pot. Tako ali podobno so prav gotovo razmisljali mnogi od udeležencev sinočne slovesnosti ob odprtju skupinske razstave enaintridesetih goriskih likovnikov v Kulturnem domu, ob petnajstletnici delovanja tega kulturnega in športnega središča in stičišča.

V poldrugem desetletju so se takrat izrečne želje v veliki meri uresničile. Da je temu tako so dokazali tudi zares številni udeleženci na sinočni slovesnosti, in številni predstavniki raznih ustanov in organizacij, med temi tudi dr. Peter Vencelj, kot predstavnik slovenske vlade.

Da je prav likovna govorica najbolj primeren

nacin za premoščanje jezikovnih razlik in drugih ovir sta na sinočni slovesnosti poudarila predsednica upravnega sveta Kulturnega doma Nada Komjančeva in umetnostni kritik Josko Vetrh. V poldrugem desetletju je galerija Kulturnega doma ponudila zanimiv razstavniki prostor preko sto umetnikom iz goriskega okolja, Trsta, Benecije, Koroske, Slovenije. Organizirala je številne retrospektivne razstave, gostovala najrazličnejše pobude s področja likovne umetnosti. Prav preko razstavne dejavnosti je Kulturni dom vse bolj postajal to, kar danes je in bo jutri se bolj, stičišče in središče. Skoda le, da zaradi omejenega prostora ni bilo mogoče povabiti k sodelovanju prav vse, ki so v poldrugem desetletju dajali utrip bogatemu kulturnemu

življenju.

Na razstavi, ki bo na ogled do 20. decembra sodelujejo, vsak s po dvema deloma, Sergio Altieri, Oskar Beccia, Nadja Bevcar, Silvan Bevcar, Milovan Bresan, Bogdan Butkovic, Egidio Calabrese, Bruno Canella, Demetrij Cej, Joze Cej, Patrizia Devide, Ignazio Doliach, Franco Dugo, David Faganel, Robert Faganel, Vanja Franko, Leone Gaier, Laura Grusovin, Hijacint Jussa, Vladimir Klanjscek, Andrej Kosic, Herman Kosic, Clotilde Menardi Fenzl, Franco Milani, Fulvio Monai, Robert Nanut, Maria Grazia Persolja, Edoardo Pirusel, Armando Pizzignach, Salvatore Puddu in Andrej Saksida.

Za prijeten glasbeni uvod je poskrbel kitarist Marko Feri. (Na sliki - foto Bumbaca - s sinočnega odprtja).

Predstavili metodologijo in cilje postopka za novi regulacijski načrt

Dokument naj bi pripravili do maja 1998

Priprave za izdelavo novega regulacijskega načrta goriske občine so se že pričele, celoten postopek pa bo trajal vsaj do sredine leta 1998, ko naj bi prišlo do takomenovane prve odobritve. O tej zahtevni nalogi, ki se je pričela pred dobrim mesecem z ustanovitvijo posebnega (začasnega) urada, ki spremlja posamezne stopnje priprav, je bil govor na včerajšnjem srečanju na županstvu. Župan Valenti je skupaj z odbornikom Mattiussijem pojasnil potek postopka in glavne cilje, ki jih občinska uprava namerava doseči, medtem ko je predstavnik milanskega studia za urbanistiko Gregotti, arhitekt Augusto Cagnardi, predstavil metodologijo dela, zlasti v prvi fazi zbiranja in obdelave podatkov. Prva faza, ki

se bo zaključila v naslednjih dveh mesecih (zadnji rok je 14. februar) predvideva izdelavo zelo podrobne analize stanja. Te podatke, oziroma zelo točen prikaz stvarnosti mesta Gorice ob zaključku leta 1996, bo mogoče koristno uporabiti tudi za druge namene. Na včerajšnjem srečanju sta župan in načrtovalec sprejela predvsem o metodologiji dela in glavnih ciljih, medtem ko bodo prvi rezultati na razpolago šele spomladi. Takrat bo, poleg popolne odslikave stanja, kakršno se pač kaže "zunanjemu" strokovnjaku nakazanih že tudi nekaj možnih rešitev.

Na podlagi izjav, ki smo jih slišali bodo prostorsko načrtovanje urejali ob upoštevanju splošnih in specifičnih demografskih tren-

dov. "Velik uspeh bo že to, če bomo uspeli obdržati sedanje število prebivalcev", je dejal župan. Torej velikih zazidalnih posegov ni pričakovati. Ob tem velja posebej poudariti, da je dosežani splošni regulacijski načrt predvideval da se bo prebivalstvo Gorice povečalo na 60 tisoč. Plan naj bi imel kot glavni cilj rekvifikacijo mesta. Arhitekt Cagnardi je ugotovil, da je vsako mesto in torej tudi Gorica, sestavljeno iz zelo različnih segmentov, tudi jezikovnih in kulturnih kar je treba seveda upoštevati.

Poleg celostne odslikave "stvarnosti" Gorice, bo ekipa načrtovalcev v prihodnjih dveh mesecih skusala poglobiti tudi vprašanja glede bodoče vloge Gorice v odnosu do najbližjih sosedov - predvidena so tudi srečanja s predstavniki Nove Gorice - kakor tudi vlogo in predvideni razvoj mesta na gospodarskem področju.

Občinska uprava name-rava med pripravljeno fazo novega regulacijskega načrta izpeljati niz srečanj s predstavniki gospodarskih združenj, rajonskimi sveti itd, občinstvo pa tudi drugače seznaniti s postopkom in cilji. Na potezi je zdaj občinski svet, ki naj bi sredi prihodnjega meseca odobril splošne smernice, ki jih bodo morali načrtovalci upoštevati. Na izrečno vprašanje če bo imenovanje komisarija ad acta, kar je pred kratkim naredila deželna uprava, vplivalo na potek postopka je župan zagotovil, da so ta aspekt prav te dni razresili na najboljši način: komisar bo sodeloval pri pripravi urbanističnega instrumenta, ne bo pa oviral izbir občinskega sveta.

Rezija v pesmi, sliki in besedi

Sovodenjska občinska uprava bo v soboto zvečer gostila skupino javnih upraviteljev in kulturnih delavcev občine Rezija, s katero so sovo-denjski župan Igor Petejan ter odbornika Leopold Devetak in Zdravko Kuštrini letos spomladi vzpostavila globlje delovne in prijateljske odnose. Rezijanski upravitelji so izrazili željo, da bi se stiki ne omejili le na izmenjavo izkušenj in mnenj o problemih javnega upravljanja, ampak da bi sodelovanje s sovodenjsko občino ugodno vplivalo tudi na utrjevanje slovenske narodne zavesti in ohranjanju kulturnega izročila v Reziji.

Goste bodo ob 19. uri sprejeli na županstvu, ob 20. pa bo v kulturnem domu prireditve na kateri bodo gostje predstavili Rezijo v pesmi, sliki in plesu. Poleg nastopa pevske skupine Rože maja-ve in godcev folklorne skupine s kratkim prikazom značilnih plesnih korakov, bodo predvajali tudi diapozitive s komentarjem, Silvana Paletti pa bo prebrala nekaj poezij.

Pri organizaciji večera je občinski upravi pri-skočilo na pomoč KD Sovodnje, člani vseh ostalih društev in skupin pa so toplo vabljeni da se prireditve polnostevilno udeležijo.

NOVICE

Pokrajinska skupščina Oljke

Po nekajmesečnih pripravah bo v soboto, 30. t.m. ob 10.30 pokrajinska skupščina Oljke. Franco Miccoli bo predstavil dosedanje pobude na organizacijskem področju, medtem ko bosta parlamentarca Prestamburgo in Bratina predstavila obračun delovanja parlamenta v prvih šestih mesecih po volitvah. Na skupščini bodo razpravljali tudi o pripravi na upravne volitve na krajevni ravni. Zborovanje bo v pokrajinski sejni dvorani.

"Maresciallo Butterfly" drevi v Kulturnem domu

V Kulturnem domu bo drevi, ob 20.30, gostovalo Dezelno stalno gledališče z delom "Il maresciallo Butterfly" (Maresalo Butterfly), Roberta Cavosija. V glavnih vlogah nastopajo Virginio Gazzolo, Andreja Blagojevič, Sergio Pierattini, Lucka Pockajeva in Silvano Torrieri. Rezija je delo Antonia Calende.

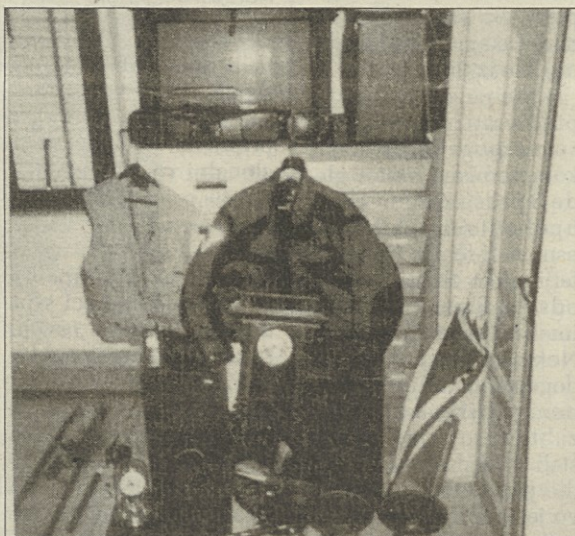
To je zgodba dveh vsestransko različnih oseb in oddaljenih oseb, njega in nje. Obe sta kljub navidezni pozornosti strašno osamljeni in v tej osamelosti tudi ostaneta.

Sovodnje- trčenje med avtomobilom in kolesarjem

40-letni kolesar Aleksander Kodric iz Pevme, ulica Bella-veduta 12 je utrpel precej hude telesne poškodbe v prometni nesreči, ki se je zgodila nekaj pred 12. uro v Sovodnjah. Kodric se zdravi v bolnišnici v Trstu s prognozo ozdravitve v dveh mesecih. Do trčenja je prišlo v nevarnem in slabo preglednem križišču pokrajinske ceste proti Zagraju in ulice Prvega maja, v blizini postnega urada. Po navedbah prometne policije je Kodric ki se je peljal na dirkalnem kolesu vozil iz smeri Petovlje proti središču Sovodenj. Z nasprotne strani pa je v avtu y 10 pripeljal 31-letni Alessandro De Mitri iz Trzica.

TEHNIČNO BLAGO, OBLAČILA

Policija zasegla kopico blaga sumljivega izvora



Polijski organi so v torek zasegli precejšnje količino blaga sumljivega izvora. Nekaj predmetov so že vrnili zakonitim lastnikom, preostalo "posiljko" pa začasno hranijo na letecem oddelku kvesture, kjer nudijo tudi podrobnejše informacije. Med zaseženim blagom so ra-

dijski in televizijski sprejemniki, ojačevalci, ure, prenosni telefon, videoregistratorji, celade, športna oblačila, ribski pribor, zgoščenke itd. Blago je bilo po vsej verjetnosti ukraden. Podrobnosti niso sporcili. Na sliki - del predmetov, ki se čakajo na prave lastnike.

Koncert v počastitev A. Brucknerja

Goriska sekcija Združenja pevskih zborov Italije (ital. USC), katere član je tudi MePZ Podgora, je ob stoletnici smrti A. Brucknerja pripravilo glasbeni projekt, pri katerem sodeluje večina včlanjenih zborov. V nekaj mesecih so nastudirali dve masi in šest motetov, ki jih bodo izvajali v raznih zasedbah na dveh koncertih. Prvi bo v cerkvi Marcelliana v Trzicu ze jutri, 29. novembra, ob 20.30, drugi pa v cerkvi v Locniku pri Gorici v nedeljo, 1. decembra, ob 17. uri. MePZ Podgora bo skupaj z zbori "Vox Julia" iz Ronk, "Portelli" iz Mariana, in "Madrigalisti" iz Gorice, pod vodstvom dr. Mirka Spacapana izvajal Brucknerjevo "Choral Messe" v C duru, v drugacnih zasedbah pa bo sodeloval pri izvedbi motetov "Locus iste" ter "Ave Maria".

Komedija kot nalašč za danes

V ponedeljek, 2. (red A) in torek, 3. (red B) decembra 1996, ob 20.30 bo v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass, 20) druga letošnja gledališka predstava v abonmaju SSG, sezona 1996/97 in sicer komedija Borisa Kobala Afrika ali na svoji zemlji v priredbi gledališča SSG. Predstava nam prikazuje kaj se lahko zgodi, če v zamejsko družino, po nesreči vpade ponesrečenec, črn kot afriška noc, in spusti sidro v hčerkin postelji? In če je nono, star partizan, nesmrtno zagledan v prvi slovenski film Na svoji zemlji, oče pa primerno pomemben steber nase skupnosti? To prav zadnje mesece in tedne se kako aktualno vprašanje si zastavlja novi slovenski komediograf Boris Kobal. Velja si ogledati.

PRIREDITVE

SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA in KD SOVODNJE vabita na večer z naslovom Rezija v pesmi, sliki in plesu. Prireditve bo v soboto, 30. novembra, ob 20. uri v sovodenjskem Kulturnem domu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvešča, da bo tradicionalno silvestrovanje v soboto, 28. decembra v restavraciji "Al Fogolar" v Gaglianu pri Cedadu. Odlična večerja, glasba, jubilanti in zabava. Vpisovanje od srede 4. decembra pri poverjenikih in na sedežu društva.

OBVESTILA

OBCINA SOVODNJE prireja danes, ob 20.30, vaski posvet v Rupli. Srečanje bo na sedežu KD Rupa-Pec v Rupli.

OBCINA DOBERDOB sporoča, da bo tehnični urad od torka, 3. decembra, odprt ob ponedeljkih in središčih od 16. do 18. ure, ob četrkih pa od 11. do 13. ure.

PONATIS slovenske beleznice ZAZNAVE IN ODZENKE je v prodaji v Katoliski knjigarni v Ljudski knjižnici D. Feigel in na sedežu ZSKD.

OBCINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU posluje s sledecim urnikom: ponedeljek, sredi, četrtek 15.00-18.00 in v četrtek tudi 10.00-13.00.

OBCINSKA KNJIZNICA V RONKAH posluje s sledecim urnikom: ob ponedeljkih in četrkih od 16.30 do 19.30; ob torkih, središčih in petkih od 9.30 do 12.00 in od 16.30 do 19.30. Slovenski odsek pa je odprt ob torkih in petkih od 16.30 do 19.30 in ob središčih od 9.30 do 12.00.

ŠOLSKE VESTI

SLOVENSKI DEZELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAZEVANJE obvešča, da je se nekaj prostih mest v naslednjih tečajih: windows office standard (windows 3.1, winword 6.0, excel 5.0) 100 ur in angleščine tudi 100 ur. Vpisovanje in podrobnejše informacije na sedežu zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, od 9. do 13. ure (tel. 81826) samo se do jutri 29. t.m.

ČESTITKE

Družino Walterja Princica je osrečilo rojstvo malega SAMUELA. Iskreno čestita OK Val.

KINO

GORICA CORSO 18.00-20.00-22.00»Crash«. Rež. David Cronenberg.

TRZIC COMUNALE 18.30 - 21.00»Lisbon Story«. Film v okviru ciklusa Trans-Europe Expression.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972. DEZURNA LEKARNA V TRZICU OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

gospodarstvo in finance

EVROPSKA MONETARNA UNIJA / PREDSEDNIK FIATA SPET SVETUJE ODLOŽITEV

Vladne sile odločno proti zamikanju rokov za EMU

Cesare Romiti skrbi bolj za Fiat kot za Italijo - Dini proti zamujanju

RIM - Italija in evropska monetarna unija sta bili včeraj v ospredju krizajočih se intervjujev z Gianijem Agnellijem in z njegovim naslednikom v Fiatu Cesarejem Romitijem. Glavna pozornost je bila namenjena stališču, ki ga je Romiti izrazil v pogovoru za tednik Panorama in ki ga je včeraj anticipiral nek dnevnik (uredništvo Panorama je kasneje sicer spomnilo, da je bil povzetek netocen). Kakorkoli že, tako Agnelli kot Romiti opozarjata, da so bila pogajanja za vrnitev lire v EMS samo okusanje trdote evropskih pogajanj in pomena prizadevanj, ki bodo potrebna za vključitev v prvo skupino držav skupne valute. Romiti pa je k temu priložil še svoje mnenje o perspektivah: če bi se pri načrtovanem preverjanju javnih računov pokazalo, da je takojšnje sodelovanje v evropski monetarni uniji za Italijo nerealistično, bi bilo bolje »igrati vnaprej« in oznaniti, da Italija potrebuje leto ali dve več za svojo dokončno prilagoditev zahtevanim kriterijem. S tem bi se po Romitijevem mnenju izognili tveganju travmatičnih frustracij in omogočili boljše uskladitev potreb po finančni strogosti s potrebo po gospodarskem razvoju in povečanju zaposlenosti.

Senator Agnelli je bil v svoji oceni dosežene paritete lire veliko manj strog, saj se mu zdi pomembna kljub temu, da bo deloma škodila italijanski industriji. Tudi on poudarja, da je vrnitev v EMS sele prvi korak in da bo prihodnje se eno trdo leto, ker se bo treba dobro pripraviti na leto 1988, ko bo padla dokončna odločitev o monetarni uniji. Agnelli se dodaja, da je napočil trenutek, ko bo treba po-

seci tudi po strukturnih reformah, kajti sicer ne bomo mogli v Evropo.

Romitijevi dvomi o takojšnjem vstopu Italije v monetarno unijo so sprožili plaz komentarjev in kritik, od katerih je morda se najbolj utemeljena tista, ki je pršla iz sindikalnih vrst: da namreč predsednik Fiata skrbi bolj za svoje podjetje kot za Italijo. Zamujanje pri EMU zavrača tudi predsednik Confindustrie Fossa, medtem ko so na Romitijevi strani ekonomisti Forza Italie, za katere pa lahko upravičeno sklepamo, da so njihova stališča bolj politična kot strokovna. Najzdronejši odgovor pa je Romitiju podal zunanji minister Lamberto Dini, za katerega ne smemo pozabiti, da prihaja iz banke Italije in da se torej na ekonomijo in finance zelo dobro spozna. Zamuditi vlak evropske valute bi po njegovem mnenju pahnilo italijanski gospodarski sistem na veliko trhlejša tla, medtem ko bi s sodelovanjem v EMU Italija to trhljost premostila. Dini je govoril tudi javnobilancnem manevru in dejal, da je potrebna stroga monitoraža bilancnih gibanj in pokojninska reforma. O tem, ali bo manever zadostoval za doseg javnobilancnih ciljev za leto 1977, se Dini ni hotel izraziti, kajti na to vpliva veliko dejavnikov, od količine dohodkov do gospodarskih gibanj. Bolj jasen bo položaj marca, ko je na vrsti blagajniško poročilo in bodo znani prvi rezultati sprejetih ukrepov. Sicer pa bivšega premiera skrbi predvsem to, da bi vlada uspela zbrati dovolj konsekvence za nadaljnji korak na področju skrbstvene reforme, čeprav ne zanika vrednosti reforme, ki jo je bila izvedla njegova vlada.

Dobre in slabe strani vrnitve v EMS

RIM - Kot vse kaže, je Italija trenutno na meji med recesijo in resancijo. Lira se je vrnila v sistem evropskih medvalutnih tečajev, inflacija in cena denarja se nizata, toda proizvodne dejavnosti pojenjujejo, kolektivne delovne pogodbe cakajo na podpis, manever za sanacijo javnega dolga pa se ni definiran. To je aktualna podoba Italija, kot izhaja iz enajstega raporta o monetarnih in kreditnih trgih, ki ga je izdelal Observatorij in studijski center za monetarna vprašanja (OCSM). Predsednik tega zavoda Innocenzo Cipolletta, ki je hkrati generalni direktor Confindustrie, je poudaril, da poročilo jasno kaže, kako je proizvodna dejavnost v Italiji dosegla najnižjo

točko, pri tem pa se je vprašal, ali vrnitev lire v EMS pomeni, da je Italija že izvedla zadostni napor za sanacijo, ali pa je to le spodbuda, da stori tisto, česar doslej ni bilo narejeno.

Toda ali je bil odhod lire iz EMS res katastrofa za Italijo? Mednarodni monetarni sklad (MFS) je prepričan, da so stiri leta »izgnanstva« lire pomagala k rekonstrukciji valutnih rezerv Banke Italije, o čemer pričajo najnovejši podatki, po katerih so se te rezerve v primerjavi s koncem leta 1992 povečale za kar 61 odstotkov. Upoštevati pa je treba, da je bilo pred odhodom lire iz EMS veliko rezerv porabljenih za preprečevanje se večjega razvrednotenja italijanskega valute.

DELO / PO PODATKIH ZAVODA ISTAT

Raven zaposlite v velikih podjetjih še naprej pada

Treu: Trend se bo nadaljeval, izhod je samostojno delo

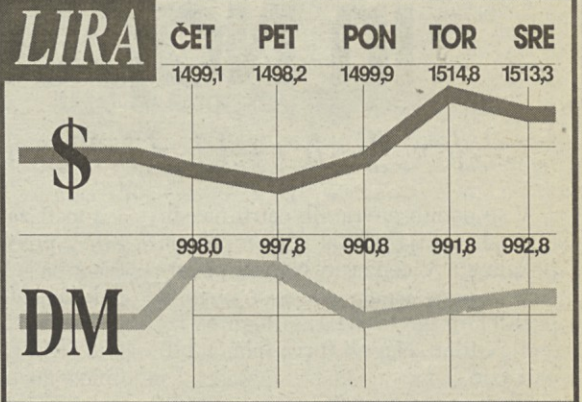
RIM - Zaposlenost v velikih industrijskih podjetjih se še naprej krči, kar potrjujejo tudi najnovejši podatki statističnega zavoda Istat: od januarja do vključno avgusta letos se je stopnja zaposlenosti v podjetjih z več kot 500 zaposlenimi znižala za 1,4 odstotka v primerjavi z enakim obdobjem lani. V storitvenih podjetjih je bil padec še večji, in sicer za 1,6 odstotka. Samo avgusta pa se je zaposlenost v industriji v primerjavi z lanskim avgustom znižala za 2,3 odstotka, medtem ko se je v mesečni primerjavi (glede na letosnji julij) zmanjšala za samo desetinko odstotka. V storitvenem sektorju sta letni in mesečni indeks avgusta padla za 0,1 oziroma za 0,9 odstotka.

Znižala se je tudi količina ur dopolnilne blagajne v industriji, in sicer za 22,6 odstotka v primerjavi z lanskim avgustom, medtem ko se je povprečna bruto plača na zaposlenega povečala za 5 odstotkov (v obdobju januar-avgusta pa za 6%). Povprečna cena dela na zaposlenega se je v enaki primerjavi povečala za 6,4 odstotka (v obdobju januar-avgust za 7,3%). Kar pa zadeva velika storitvena podjetja, so se ure dopolnilne blagaj-

ne skrcile za 29,1 odstotka, povprečna plača na zaposlenega je porasla za 5,9 odstotka, povprečna cena dela pa za 6,8 odstotka.

Minister za delo Tiziano Treu je Istatove podatke komentiral z ugotovitvijo, da niso nobena novost in da je treba negativno gibanje nevtralizirati z razvojem malih podjetij in se posebno s samostojnim delom in s »samozaposlovanjem«. »Znano je,« je dejal, »da velika industrija dela ne ustvarja več, ampak ga krči. Proti temu ne moremo nič. Prizadevanje, da bi ohranjali raven zaposlenosti v velikih podjetjih je brezplodno, to je le stari način mašenja lukenj. Treba je ustvarjati nove delovne priloznosti v novih sektorjih. Velika industrija gotovo ni izhod.«

Veliko bolj so nad upadanjem zaposlenosti seveda zaskrbljeni sindikati, ki opozarjajo, da bo nov tečaj lire v prihodnjih mesecih prisilil podjetja v procese trajnega restrukturiranja, ti pa bodo zahtevali inovativne posege v organizacijo dela, začeni s preureditvijo delovnih urnikov. Enaka usoda čaka tudi storitveni sektor, saj se bo inovacijski izziv v prihodnjih letih začel prav pri njem.



Lira ostaja stabilna, borza pa navzdol

MILAN - Lira je tudi včeraj, tretji dan po vrnitvi v evropski denarni sistem, ohranila razmeroma stabilen tečaj do marke in drugih glavnih valut, medtem ko se je borzni sestanek končal z nazadovanjem indeksa Mibtel za 1,25 odstotka. Enako velja sicer za vse evropske borze, ki so izgubile teren iz bojazni pred korekcijo na Wall Streetu. V Milanu je obseg poslov dosegel vrednost 718 milijard lir, prodajne ponudbe pa so se povečale zlasti popoldne, ko so posebno iz ZDA prisli nalogi za prodajo delnic vodilnih italijanskih družb. Vse kaže, da je delniški trg utrpel tudi negativni vpliv zmanjšanja pričakovanj po znižanju obrestnih stopenj, ki so se porodila po vrnitvi lire v evropski monetarni sistem.

NOVICE

Znižanje obrestnih stopenj velja 50 tisoč milijard lir prihranka

RIM - Finančni minister Visco je izračunal, da bo hitro znižanje razlike med italijanskimi in nemškimi obrestnimi stopnjami navrglo kar 50 tisoč milijard lir prihranka, ki ga bo država vnovčila ob prihodnjih rokih zapadlosti državnih vrednostnih papirjev. Če se bo ta trend nadaljeval in krepil, pa se bo seveda prihranek še povečal. Visco je ob priložnosti tudi zagotovil, da se davčni pritisk ne bo povečal in da bo ostal kot doslej le rahlo nad 27 odstotki.

Zaupanje italijanskih družin se spet manjša

RIM - Poslabšanje gospodarskega položaja je nujno vplivalo na zmanjšanje zaupanja, s katerim italijanske družine gledajo na svojo prihodnost. Podatek izhaja iz mesečne analize zavoda ISCO, po kateri gleda na gibanje gospodarstva v naslednjih 12 mesecih s pesimizmom kar 46 odstotkov italijanskih družin. Največ skrbi se naprej povzroča problem zaposlovanja, saj kar 62 odstotkov družin predvideva novo znižanje zaposlenosti. Nobenih premikov ni niti pri porabi, saj le piclihi 5 odstotkov vprašanih družin načrtuje, da bo v prihodnjih mesecih kupilo katero od trajnih dobrin (avtomobil bo v naslednjih dveh letih zamenjalo 17, stanovanje pa bo kupilo samo 5 odstotkov družin).

Število podjetij spet rahlo raste

RIM - Po podatkih zveze trgovinskih zbornic Unioncamere se je število podjetij v tretjem trimesecju letosnjega leta povečalo za 0,58 odstotka, kar sicer ni veliko, vendar kaže na zasuk po letih skokovitega upadanja njihovega števila. Največ podjetij je nastalo na področju storitev, v ozemelskem oziru pa je najzibavnejši severovzhodni del države.

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO ZADRUŽNA KRASKA BANKA Soc. Coop.p.a.r.l. - Zadruga z.o.z. TRIESTE - TRST	27. NOVEMBER 1996	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1495,00	1540,00
	nemška marka	978,00	1008,00
	funt sterling	2516,00	2571,00
	švicarski frank	1157,00	1187,00
	belgijski frank	46,15	49,65
	francoski frank	285,00	300,00
	danska krona	250,00	264,00
	norveška krona	227,00	241,00
	švedska krona	218,00	232,00
	kanadski dolar	1102,00	1147,00
	portugalski eskudo	9,33	10,23
	nizozemski gulden	870,00	900,00
	avstrijski šilling	138,70	143,20
	španska pezeta	11,29	12,39
	grška drahma	5,81	6,91
	irski sterling	2496,00	2586,00
	japonski jen	12,89	13,79
	avstralski dolar	1177,00	1247,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	300,00
	slovenski tolar	10,30	11,30

KMEČKA BANKA - GORICA			
27. NOVEMBER 1996	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1492,00	1522,00	
nemška marka	985,00	1005,00	
francoski frank	288,00	298,00	
nizozemski gulden	870,00	895,00	
belgijski frank	47,32	49,12	
funt sterling	2498,00	2578,00	
irski sterling	2500,00	2595,00	
danska krona	254,00	264,00	
grška drahma	6,13	6,73	
kanadski dolar	1108,00	1143,00	
švicarski frank	1158,00	1183,00	
avstrijski šilling	138,71	143,21	
slovenski tolar	10,90	11,30	

MILANSKI DEVIZNI TRG		
27. NOVEMBER 1996	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1513,340	
EKU	1912,860	
nemška marka	992,810	
francoski frank	292,970	
funt sterling	2539,840	
nizozemski gulden	884,790	
belgijski frank	48,176	
španska pezeta	11,795	
danska krona	258,650	
irski funt	2543,920	
grška drahma	6,312	
portugalski eskudo	9,828	
kanadski dolar	1127,510	
japonski jen	13,375	
švicarski frank	1173,310	
avstrijski šilling	141,080	
norveška krona	236,220	
švedska krona	227,010	
finska marka	330,060	

MILANSKI BORZNI TRG					
27. NOVEMBER 1996	INDEKS MIB-30: -1,23 %				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	11.037	-1,69	Mediolanum	15.108	-1,08
Bca di Roma	1.358	-1,87	Montedison	1.055	-1,21
Bca Fideuram	3.719	-2,00	Olivetti	549	-1,96
Benetton	18.791	-2,39	Parmalat	2.333	-2,18
Comit	2.701	-2,49	Pirelli Spa	2.730	-0,51
Credit	1.625	-1,75	Ras	14.915	-1,10
Edison	9.263	-1,19	Rolo	14.484	-0,23
Fiat	4.439	-2,56	Saipem	6.608	-6,70
Gemina	785	-1,08	San Paolo To	9.217	-1,00
Generali	29.843	-1,34	Sirti	9.254	-0,69
Imi	12.654	-1,91	Stet	6.335	-2,56
Ina	2.068	-1,80	TIM	3.510	-1,48
Italgas	6.176	-0,33	Telecom Ita	3.535	-1,66
La Fondiaria	5.618	-3,25			
Mediaset	7.043	-0,36			
Mediobanca	8.744	-2,61			



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Slavje Vicenze in Napolija

Izločili sta ekipi Milana in Lazia

V sinočnih povratnih četrtfinalnih tekmah italijanskega nogometnega pokala sta Vicenza in Napoli pokrsbela za presencenje. Vicenza, ki je na prvi tekmi igrala z 1:1, je namreč izločila Milan, Napoli (prva tekma 1:0) pa Lazio.

Vicenza - Milan 0:0

VICENZA: Brivio, Mendez, Sartor, Belotti, D'Ignazio, Di Carlo, Viviani (od 81. min. Dal Canto), Maini, Otero (od 91. min. Amerini), Ambrosetti (od 79. min. Beghetto), Murgita.

MILAN: Rossi, Panucci (od 68. min. Reiziger), Costacurta, Maldini, Coco, Savičević, Ambrosini, Boban, Davids (od 68. min. Eranio), Baggio, Weah.

VICENZA - Ekipa Vicenze je tudi sinoči na povratnem srečanju italijanskega pokala dokazala, da ni naključno na prvem mestu v italijanskem prvenstvu. Mostvo trenerja Guidolina je povsem zaslužno izločilo ekipo Milana. Gostitelji bi si včeraj nedvomno zaslužili zmago, saj so imeli številne pri-

ložnosti za zadetek, Milančani pa so bili v povsem podrejenem položaju. Sicer pa je Vicenzi za uvrstitev v polfinale zadostoval tudi neodločen izid.

Lazio - Napoli 1:1 (1:1)

STRELCA: Casiraghi v 21. min., Caio v 26. min.

LAZIO: Marchegiani, Negro (od 30. min. Grandoni, od 55. min. Protti), Nesta, Chamot, Favalli, Fuser, Baroni, Nedved, Rambaudi (od 46. min. Buso), Casiraghi, Signori.

NAPOLI: Tagliatela, Colonnese, Crasson, Ayala, Baldini, Cruz, Turrini (od 66. min. Boghossian), Altomare (od 70. min. Bordin), Caio (od 46. min. Milanese), Pecchia, Aglietti.

RIM - Lazio je »out« tudi v italijanskem pokalu. Rimsko mostvo je sinoči povsem razočaralo svoje številne navijače (skoraj 50.000), Napoli pa, pri katerem se je se posebno izkazal vratar Tagliatela, je zaslužno v polfinalu.

Zadnje četrtfinalno tekmo med Interjem in Juventusom bodo igrali 18.12. ali 8. januarja.

KOŠARKA / KVALIFIKACIJE ZA EVROPSKO PRVENSTVO

Slovenija popolnoma nadigrala češko vrsto

Že na začetku delni izid 17:0 - Zdovc in Alibegović najboljša - Italija danes v Budimpešti proti Madžarski

Ceska - Slovenija 65:84 (21:42)

ČESKA: Czudek 15 (4:6), Hruby 12 (1:4), Pribyl 6 (2:2), Trembl 6, Okac 10 (2:5), Kovar 9, Novak (0:2), Uecka 7 (3:3).

SLOVENIJA: Alibegović 21 (8:9), Milic 16, Gorenc 14 (4:6), Zdovc 13 (0:1), Jurković 12 (1:3), Kraljević 4 (2:2), Nestorović 3 (1:2), Trifunović 2.

TROJKE: Česka 9:26, Slovenija 5:5 (Alibegović 2, Zdovc 3)

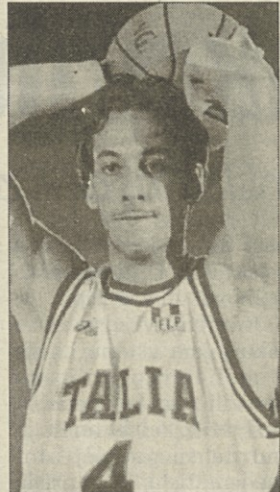
NOVI JICIN - Nov veter, ki je zavel v slovenski reprezentanci na tekmi proti Italiji, se je prelevil v pravi vihar in zlahka pometel s Česko. Ljubitelji kosarke se upravičeno sprašujejo, kaj so slovenski reprezentanti počeli na prvi tekmi, ki so jo izgubili za točko, pa čeprav nasprotnik ne

sodi niti v drugi razred evropske kosarke.

Cehi so povedli na začetku tekme s 4:0, nato pa kar sedem minut niso dosegli kosa. Slovenija je v tem času dosegla delni izid 17:0. Cehom ni pomagala niti conska obramba, ki sta jo zlahka razbijala Zdovc in predvsem Alibegović.

Prednost je ves čas narasčala in ob polcasu znasala 21 točk. Igra macke z misjo se je nadaljevala tudi na začetku drugega polcasa in kazalo je, da bo Česka doživela pravi polom. No, tudi Cehi so docakali svojih pet minut, znižali razliko na 13 točk, za kaj več pa je bila kakovostna razlika le prevelika.

Pohvaliti velja vse slovenske reprezentante, se



Claudio Coldebella

posebej Jureta Zdovca, ki je odlično vodil mostvo, in Teomana Alibegoivca, predvsem za igro v prvem polcasu. Ključ za uspeh pa je bila slej ko prej odlična obramba.

Prihodno tekmo bo Slovenija odigrala v Sostanju proti Makedonij.

BUDIMPEŠTA - Italijanska kosarkarska reprezentanca bi si danes v Budimpešti z zmago proti Madžarski že skoraj matematično zagotovila uvrstitev na sklepno fazo prihodnjega evropskega prvenstva. V taboru »azzurro« ni vse tako, kot bi moralo biti. Bolj kot tekma so v ospredju drugi argumenti: obtožbe Claudia Coldebelle, da mnogi igralci ne cutijo nobene navezanosti na reprezentanco (v mislih je bolj ali manj odkrito imel Myersa, ki ga ni v Budimpešti, čes, da ga boli hrbet), polemike o tem, da prvenstvo utesnjuje reprezentanco in goviroce, da bo se-

lektor Messina na EP nastopil z odstopnim pismom v žepu.

Pekoč poraz Italijanov v Ljubljani je opogumil Madžare, ki napovedujejo zmago. Messina opozarja, da sedanja madžarska reprezentanca nima nicesar skupnega z lansko, ki so jo »azzurri« povsem nadigrali. Zmaga na Finskem (brez najboljšega igralca Kornela Davida) je Madžare se dodatno motivirala. »Gre za visoko ekipo z odličnimi strelci in dobro organizacijo. Potrebno bo igrati agresivno in izsiliti mete iz neizdelanih položajev,« pravi Messina, ki razpolaga z dokaj zdesetkano postavbo, saj je v zadnjem hipu zmanjkal se Frosini. O konceptu igre Messina vsekakor noče govoriti: »Skupaj smo trenirali samo dva dni, o modelih igre zato sploh nočem govoriti«, je polemičen odgovor selektorja, ki si je zaman prizadeval, da bi kosarkarska zveza s prekinitvijo prvenstva omogočila reprezentanci, da se ustrezneje pripravi na tekmo z Madžari. Tudi to kaže, da je reprezentanca v Italiji za mnoge deveta briga.

Postava Italije

4 Coldebella, 5 Rossini, 7 Pittis, 8 Fucca, 9 Conti, 10 Esposito, 11 Moretti, 12 Ancilotto (Marconato), 13 Galanda, 14 Carera.

Sodnika: Koralewski (Pol) e Aksamija (Bih).

Prva tekma: Italija - Madžarska 94:68.

Vrstni red: Italija 10, Slovenija 8, Finska in Madžarska 6; Makedonija in Česka 4.

NOVICE

Rokomet: Italija uspešna poraz Slovenije

BRIXEN - V predzadnjem kolu 6. kvalifikacijske skupine za svetovno prvenstvo v rokometu na Japonskem je včeraj Italija v Brixnu premagala Avstrijo s 24:20 (13:9). Svica pa je odpravila Slovenijo z 29:23 (12:13).

Vrstni red je naslednji: Svica in Italija po 6 točk, Slovenija in Avstrija po 4. V soboto bo na sporedu zadnje kolo: Slovenija - Svica, Avstrija - Italija.

Odbojka: zmaga Italijank

BARI - V kvalifikacijskem srečanju za evropsko odbojgarsko prvenstvo je Italija brez težav premagala Izrael s 3:0 (15:6, 15:9, 15:2).

Triestina najela napadalca Seriolija

TRST - Triestina je po odhodu Mosce in Gubellinija delno potesila zejo svojih navijačev. Včeraj je namreč najela tridesetletnega napadalca Gianfranca Seriolija, člana Cittadelle (C2 liga). Serioli ima za sabo bogato kariero v B in C ligi (Piacenza, Monza, Alessandria, Brescia in Fiorenzuola), v sezoni 1988/1989 pa je odigral tudi 16 tekme v A ligi z Atalanto.

Beograd podpira Rim

BEOGRAD - Člani jugoslovanskega olimpijskega odbora so med včerajšnjim obiskom pri Coniju v Rimu podprli kandidato Rima za organizatorja olimpijskih iger leta 2004. Beograjski gostje so potrdili, da bodo na Sredozemskih igrah v Bariju leta 1997 sodelovali s 300 tekmovalci v 21 disciplinah.

Enajst kaznovanih v A ligi

MILAN - Sportni sodnik je v zvezi z nedeljskimi tekmami A lige diskvalificiral 11 nogometašev. Ti so: Herrera (Atalanta), Pesaresi in Franceschetti (Sampdoria), Baldini in Colonnese (Napoli), Bacci (Verona), Baggio (Parma), Di Biagio (Roma), Ince (Inter), Maldini (Milan) in Scienza (Piacenza).

Rapid bo prezimil na 1. mestu

DUNAJ - Sele v zadnjem (18.) kolu jesenskega dela avstrijskega nogometnega prvenstva je padla odločitev o jesenskemu prvaku. Vodeči dunajski Rapid je v vrhunski tekmi kola v gosteh dosegel neodločen rezultat 1:1 proti SV Salzburg in bo tako prezimil na 1. mestu lestvice.

Izidi 18. kola: SV Casino Salzburg - Rapid Dunaj 1:1, Sturm Graden - LASK 0:0, SV Ried - SCN/Admira 0:1, FC Linz GAK 2:1, Austria Dunaj - FC Tirol 2:1. Lestvica: 1. Rapid 37, 2. SV Salzburg 26, 3. FC Tirol 29, 4. LASK 25, 5. Austria Dunaj 24, 6. Sturm Graden 21, 7. GAK 19, 8. SCN/Admira 18, 9. FC Linz 17, 10. SV Ried 17.

Poraz odbojkarjev ŠK Dob

CELOVEC - Odbojkarjski ekipi ŠK Dob so po tesnem porazu na domačih tleh izgubili tudi drugo srečanje z avstrijskim viceprvakom PL Salzburg. Ekipa trenerja Bojana Ivartnika je tokrat nastopila v Salzburgu in izgubila z 0:3. ŠK Dob je s 16 točkami se naprej četrti na lestvici 1. avstrijske zvezne lige in ima šest točk prednosti pred petouvrščenim Hypo VBK iz Celovca. Se naprej vodi Donaukraft (28) pred PL/ASV Salzburg (24) in Union Enns (20). LL.

NOGOMET / PO ZMAGI V TOKIU

Navijači pričakali Juventusove »junake« Lippi neizprosno: že danes spet na delu



CASELLE (TURIN) - Številni Juventusovi navijači so včeraj pripravili svojim varovancem po zmagi na medcelinskem pokalu v Tokiu nad argentinskim mostvom River Plate izredno prsčen sprejem. V središču pozornosti je bil predvsem strelac zmagovitega gola v Tokiu Alex Del Piero.

Juventusov trener Lippi je ob prihodu dejal, da je seveda zelo zadovoljen za zmago, toda časa za slavje ni in že danes bodo ob 14.30 nogometaši na igrišču za trening.

ODBOJKA / POGOVOR S KAPETANKO ZDRUŽENE ŽENSKE EKIPE KOIMPEX

S treningom in igranjem se bomo še izboljšale

Uspeh proti Cavazzaleju po pomenu daleč presega zmago 2. kola v Trzicu proti siskemu Alloysu, zato lahko zapisemo, da je združena ekipa Bora in Sloge Koimpex v ženski B2 ligi dejansko sele preteklo soboto prebila led in lahko zdaj - po treh porazih v prvih štirih kolih - z večjim optimizmom gleda na nadaljevanje sezone.

Kapetanko združene sesterke Katjo Fabrizi smo vprašali, ali se jim je v soboto vendarle odvalil kamen od srca, potem ko ni težaven začetek prvenstva obetal nič dobrega.

»Vedele smo, da bo letošnja sezona za nas zelo zahtevna. Če smo do sedaj igrale zelo nihajoče, je to predvsem posledica dejstva, da se igralke med sabo nismo dobro poznale, da se nismo uigrane, toda prepričana sem, da bomo s treningi in tekmami vse to rešili.

V soboto smo spet začele slabo, ker nismo bile prepriča-

ne v to, kar delamo in smo preveč gresile, hkrati pa smo bile premalo napadalne pri servisu in tudi sprejem ni bil dovolj dober, da bi lahko izpeljali akcije. V drugem setu je nastal preobrat. Na dan je prišla želja po zmagi. Saj ni, da je prej ni bilo, ampak priznava se je pač iskra, odločilno pa je bilo tudi to, da je vsaka igralka zaigrala v svoji pravi vlogi, kar je povečalo samozavest vsake od nas. Mislim, da smo za uspeh vse zaslužne v enaki meri in to velja tudi za tiste, ki sedijo na klopi, saj ekipa steje dvanajst enakovrednih igralcev in to pomeni, da danes igram jaz, jutri pa kaksna druga igralka.«

V svojih matičnih klubih ste bile vse vajene vedno igrati. Je težko sedeti na klopi za rezerve?

»Zelo je težko. V vsej svoji karieri sem malokrat sedela, samo ce sem bila bolna, igrala pa sem celo z vrocino. Sedeti na klopi vsekakor v naši ekipi

ni kazeno, je stvar trenerjeve izbire na osnovi forme ali drugačnih okoliscin. Vseeno ni lahko, saj vsak zeli sodelovati, aktivno prispevati k zmagi. Če si na klopi, je to nemogoče. Zdaj se zavedam, kako je težko sedeti, vendar mislim, da je potrebno imeti potrpljenje, saj vsakdo prej ali slej pride na vrsto.«

Misliš, da velja to za vse tvoje soigralke?

»Mislim, da ja.«

Pred prvenstvom si izjavila, da si pričakujete več od golega obstanka. To se velja?

»Sele na zadnji tekmi smo dokazale, kar zmoremo. Mislim torej, da smo sposobne doseči kaj več od golega obstanka, čeprav ta ostaja naš cilj. Potrebno pa bo igrati učinkovito in upati, da ne bo prišlo do poškodb.«

Se pozna razlika med B2 in C1 ligo in v čem je ta razlika?

»Predvsem je razlika v tem, da sem do lani imela tri treninge na teden, letos pa jih je



stiri, kar vpliva na vsakdanje življenje igralcev. V prvenstvu se spopadamo z ekipami, ki že več let igrajo v B ligi in imajo tudi možnost, da se vsako leto okrepijo z visokimi in kakovostnimi igralkami. Pri nas, na slovenskem in tudi sirsem trzaskem področju, je izbira kakovostnih igralcev manjša. V slogi je naša moč, toda tudi to včasih ni dovolj, saj je za rezultate potreben doprinos izkušenih igralcev. Kar se tiče prvenstva samega pa je igra gotovo hitrejša, igralke so tudi bolj napadalne in agresivne.«

In se prošnja, ki ji najbrž ne bo pretežko ustreči: neoddano opremo naj člani po možnosti že v soboto odnesejo.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom
Danes, 28. t. m., ob 16. uri (red G) »Afrika ali Na svoji zemlji« krstna uprizoritev, avtor in režija Boris Kobal.
Ponovitvi: jutri, 29. t.m., ob 20.30 (red F) in v soboto, 30. t.m., ob 20.30 (izven abonmaja).
SSG razpisuje abonma 1996/97: vpisovanje novih abonentov od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, telefon 632664.
Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich
Jesenska simfonična 1996/97
Pri blagajni Dvorane Tripcovich je v teku prodaja vstopnic za vse koncerte. Urnik blagajne Dvorane Tripcovich: 9-12, 16-19. Vpisovanje novih abonmajev pa bo možno do 2. decembra.

Gledališče Rossetti
Gledalska sezona 1996/97
Danes, 28. t.m., ob 20.30 (red cetrtek) - ERT-CTB »Festa d'anime« tekst in režija Cesare Lievi. V abonmaju - predstava st. 12 (modri).
Ponovitev jutri, 29. t. m., ob 20.30 (red petek).
Od 3. do 8. decembra (izredna predstava v ponedeljek, 2. decembra - red prost) »Bobby sa tutto« z G. Dorelliem in L. Goggi. Režija Pietro Gari-

nei. V abonmaju - odrezek st. 5 (rumen)
Do 29. t.m. rezervacija vstopnic za abonente in od 30. t.m. dalje pa za neabonente.
Gledališče Cristallo- La Contrada
Povem ti pravljico
V nedeljo, 1. decembra, ob 11.uri bo gledalska skupina Clac Teatro iz Milana predstavila »Il tamburo a cucù«. Vstopnice dobite pri blagajni v Pasazi Protti (tel. 630063-638311) in v gledaliscu Cristallo (tel. 390613-948471)

MILJE

Gledališče Verdi: V soboto, 30. t.m., ob 20.30 - skupina Erbamil iz Bergamo predstavi »Calzette rosse«.

OPČINE

Danes, 28. t. m., ob 20.30 v Prosvetnem domu: SSG »Poredušov Janoš«, režija, besedilo, igra Evgen Car.

GORICA

Kulturni dom
Jutri, 28. t.m., ob 20.30 - Stalno gledališče F-Jk »Il maresciallo Butterfly«. Prireditelja EMAC in ERT
V ponedeljek, 2. (red A) in v torek, 3. (red B), ob 20.30 komedija »Afrika ali Na svoji zemlji«, avtor in režija Boris Kobal.

pina SPD Radise, režija Marjan Bevk. **SENTRUPERT PRI VELIKOVCU**
Gospodinska sola: V soboto, 30. t.m., ob 9.30 - Dan krajevne zgodovine ob 90-letnici SPD Lipa s predavanji H. Filipica, Z. Kuchlig, V. Inzka, P. Apovnika in R. Wlattniga.

DOBRLA VAS

Rutar-Lido: V nedeljo, 1. decembra, ob 11.00 - Adventno srečanje Društva upokoencev »Podjuna«. Kulturni program bo oblikoval MoPZ Trta iz Zitare vasi.

GLASBA

TRST

Glasbena matica
Abonmajska koncertna sezona 1996/97
V torek, 3. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu bo na sporedu koncert Godalnega kvarteta Tartini iz Ljubljane. Na sporedu skladbe Tartinija, Mozarta in Schuberta.
Prodaja in dvig abonmajev vsak dan na Glasbeni matici.
Kulturni dom
V nedeljo, 1. decembra, ob 16. uri prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov zborovsko revijo.
Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 9. decembra, ob 20.30 - koncert pianista Michela Dalberta in violoncelistke Kim Kashkashian. Na sporedu Brahms in Kurtag.
Avditorij Muzeja Revoltella
V soboto, 30. t.m., ob 20.30 bo na sporedu dobrodelni koncert zbora Hortus Musicus, dirigent Fabio Nesboda, kitarist Fabio Cascioli. Na sporedu Brahms, Schumann,

Bartholdy, Federico Moreno-Torrobá, mario Castelnuovo-Tedesco.

GORICA

Slovenski center za glasbeno vzgojo
Emil Komel - Gorica

Koncertna sezona 1996/1997

V soboto, 14. decembra., ob 19.30 bo v Kulturnem centru L. Bratuz- koncert »Vdih-izdih«, flavta, oboa, klarinet. Na sporedu Reinecke, Loeillet, Poulenc, I. Florjanc.
Kulturni dom

Jutri, 29. t.m., ob 20.30 - »September songs - La musica di Kurt Weil« - Goricakinema - film, ki ga prireja Kinoatelj.

POSTOJNA

Danes, 28. t. m., ob 19.30 bo v dvorani Glasbene sole koncert kitarista Marka Ferija. Na programu For, De Falla, Turina in Rodrigo.

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: v konjusnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praški zaklad«. Urnik: 9-18.
Miramar - Skulptura v parku: v parku je na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trž. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dezele FJK.
Kavarna San Marco: na ogled je fotografska razstava v črnobelem Piera Ninfe z naslovom »L'universo del tango«
Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.
Galerija Torbandena: Na ogled je razstava slikarja Cveta Marsica z naslovom »Fertilidades«.
Komercialni center Il Giulia: Do 12. januarja 1997 je na ogled skupinska razstava »Natale, festa dell'amore e dell'avvento«, v organizaciji Literarnega krožka F-Jk.
Gostilna »Stalletta« (Sv. Jakob): do 30. t. m. bo na ogled skupinska razstava tržaskih slikarjev z naslovom »Sapori d'autunno«, ki ga organizira Književni krožek Furlanije-Juljske krajine.
Gledališče Cristallo: v ponedeljek, 2. decembra, odprte razstave o igralcu Aldu De Benedettiju.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska razstava goriskih slikarjev ob 15. obletnici otvoritve Kulturnega doma. **Kulturni center Lojze Bratuz:** do 30. t. m. je na ogled razstava zamejskih likovnih ustvarjalcev. Urnik: od 17.

do 19. ure vsak dan, razen ob sobotah in nedeljah.
Katoliška knjigarna (Travnik 25): V petek, 29. t.m., ob 18.00 - otvoritev razstave Klavdija Tutte. Umetnika bo predstavil Josko Vetrli.

PASSARIANO

Villa Manin: do 6. januarja 1997 bo na ogled razstava »Velicina neke dinastije, dediscina rodbin Manin in Dolfin«.

KOROŠKA

CELOVEC

Generalni konzulat RS - Na ogled je razstava slik in stekel Jožeta Horvata-Jakija.
Bau Holding Kunstforum: Do 18. decembra bo na ogled razstava del Farida Sabha.
Kunsthalle Ritter: DoDo 22. decembra je na ogled razstava Lawrence Weiner »Slipping and sliding«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center: Do 8. decembra bo na ogled razstava »Ko bo cvetel lan«.

TINJE

Galerija Tinje: Do 7. decembra bo na ogled razstava »Kocevška - izgubljenakulturna dediscina kočevskih Nemcev«.

LIBUČE

Galerija Falke:Od 1. decembra bo na ogled razstava dečl Gustava Januša in Gustava Gnamuša.

Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: S svojo odprtostjo boste presenetili celo sebe. Spoznali boste, da dobrih odnosov sploh ni težko graditi, če temeljijo na osnovi, imenovani prijateljska prijaznost.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Ko se boste prebudili iz prijetnih sanj, boste začutili vso težo krutega vsakdana. Zavlekle se boste v objem sanjarij in prezrli priložnost, o kateri že dolgo sanjate.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Svojo čustveno negotovost boste skušali prikriti s pretiranim samonadzorom in pretiranim vplivanjem na druge. Prepustite se svoji šibkosti in sprevrgla se bo v moč.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Zazdelo se vam bo, da se je partner ohladil, vendar boste po treznem razmisleku ugotovili, da ne dohaja več vaše nenasitne čustvene lakote. Potrebujete rezervno?



LEV 23. 7. - 23. 8.: Vašo svojeglavost bo marsikdo doživljal kot egocentričnost, zato le pazite, da vas v pehanju k uspehu ne povzdignejo se v samozadostnega egoista, ki zmore brez pomoči.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Zazeleli si boste novega konjčka, vendar boste ugotovili, da nimate dovolj denarja. Ne zadolžite se, kajti prihaja čas velikih izdatkov za nakup naklonjenosti.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Daljni spomini, ki ste jih nekoč že pokopali, se vam bodo ponovno začeli prebujati. Vzemite si čas in jih spustite na plano. Če boste ostali budni, bodo izhlapeli.



ŠKORPJON 23. 10. - 22. 11.: Vase počutje bo v glavnem zadovoljivo. Če vas bo kljub temu kej tucalo, nikar ne hodite k zdravniku. Sproscen počitek vamo bo koristil bolj kot tisoč dohtarjev.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Če se boste svoje obremenjenosti lotili z vsakdanjimi opravili, vas trud ne bo nikdar poplacen. Razbremenil vas bo edinole počitek v objemu z ljubljeno osebo.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Pred vami so trenutki, za katere bi bilo najbolje, da jih prezivate cindlje od poslovnih skrbi. Poiscite si miren koticek in nevihta bo presla kot odrezana.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Začutili boste močno potrebo, da se nekomu zaupate. Ne oklevajte, kajti marsikdo bo rade volje prislunhl vašl iskreni izpovedi. Partner komaj čaka na izliv vaše duše.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Polotil se vas bo neutemeljen pesimizem. Nikar za vsako ceno ne iscite vzrokov zanj v okolici, saj skoraj zagotovo tici v vašem gmnu. Pokukajte torej najprej vanj.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	ZNACILNOST SOKANTNEGA	DEJAVNOST TRENERJEV	ZELO MEHKA, VLECNA KOVINA (IN)	SVEČANI, PREGLED IN MIMOCHOD	ISLAMSKI NASLOV ZA PRINCE	NEMSKA POP PEVKA	DAVID NIVEN	STROKOVNAK ZA ITALIANISTIKO	HORMONSKA ZLEZA POD PRSNICO	CLOVEK Z VELIKIMI OCMI	RAZUM	AVTOR: MARKO DRESCEK	BRITANSKI POLITIK, NOBELOVEC (JOHN BOYD)	GRSKA CRKA	JUDOVSKA JUNAKINJA, KI JE RESILA JUDE	SEVERNO-AMERISKI PRAVNIK (ELHU)	ZNAK ZA EPILEPTICNI NAPAD	INDUSKI HRAST	JEZERO NA FINSKEM (INARI)	VELIK MORSKI RAK BREZ KLESC
USTANOVA, KI DAJE STIPENDIJO												ZDRAVNIK, KI OPERIRA								
LIKOVNI ELEMENTI NAMENJENI OLEPSAVI												RISJE KRZNO PIVSKI VZKLIK								
BITANTINSKI KRONIST V 11., 12. ST. (GEORGIOS)							LJUBITELJ, NESTROKOVNJAK							SLOV. DRAM. (IGOR) CESTA IZ PESKA						
BLOMIDAHLOVA ELEKTRONSKA OPERA							SOVJET. VE-SOLJ. RAKETA SVED. SMUC. CENTER					ZDRAVILNA RASTLINA BAT. TOLKAC						ROMANA OGRIN SL. SLIKAR (KOSTJA)		
PUSCAVSKA PLANOTA V NOTR. ARABIE					ODVZEM POPIISANIH PREMICHIN	ZA POLTON ZVISANI A=B HUNSKI POGLAVLAR				AMERISKA FILMSKA NAGRADA					POSNEMALNI NOZ ZA BARVO PRI BAKROTISKU	DOM ISLEK V FILMU PRITOK DONAVE V NEMCIJI				
TEKOCI RACUN			DOLGOREPA PAPIGA SEC						VSAKO OD SEMEN V KLASU	VERSKI POGLAVLAR MUSLIMANOV	PROGRAMSKI JEZIK ZA POUCEVANJE MLADINE	GRSKI OTOK V SPORADIH IT. IGRALKA MIRANDA							PRISTAN V IZRAELU	JEZERO NA OTOKU LUZUN FILIPINI
STAREJSI NEMSKI MOTOCIKEL				OROD. V TEK-STIL. PROIZVOD KRAJ V SR. LIBUJI											RADIATIVNI EL (AT) SL. PEVKA PRODNIK					
ZITNE LUSKINE							CERKVENA PESEM V PRAVOSLAV. KANONU								ZELO DEBELA, OKUSNA HRUSKA					
PISCAL							STANJE BREZ UMAZANJE								NOVI SVET					
LADUSKA PROSTORNINA MERJENA V TONAH													SLOVENSKI MLADINSKI PISATELJ (VITANI)				CIMA, POGANJEK			

KAL
MAL
TOMO
TONAZA
AMERIKA
SAGA
SIBREL
DEKANKA
RIMOS
OTROBI
ASTAT
LUTENZILJA
NSU
IKARA
ARARA
TR
GEG
OSKAR
AIS
NEP
RO
META
LUNIK
ALARA
TORKAR
AMATER
KEDRIN
RISOVINA
ORNAMENTKA
OPERATER
STFENDITOR
Vodoravno: RESITEV:



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Kotiček: Gustav
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Pri nas doma (ponovitev)

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta, Ludovico di Meo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.20	Film: Vento di tempesta (pust., ZDA '59, i. C. Baker, Roger Moore)
11.30	Dnevnik iz Neaplja
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa iz Westa - Ponudba
13.30	Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05	Variete: 40 minut z Raffaello
15.00	Kvarkov svet: Obala okostnjakov
15.45	Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke
16.10	Nan.: Zorro
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Italia sera - Italija zvečer
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.35	Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.45	Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Film: La mano sulla culla - The Hand That Rocks the Cradle (dram., ZDA '92, i. R. De Mornay, A. Sciorra, Matt McCoy)
22.55	Dnevnik
23.00	Aktualna odd.: 20. stoletje (6. epizoda)
0.00	Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.30	Dok.: Faraoново oko
0.50	Variete: Carosello
1.00	Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15	Film: Libera (kom., It. '92, i. Iaiia Forte)

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše
8.10	Film: Il cocchiere di ferro (dram., Avstrija '58)
9.50	Družina Drombusch
10.50	Perchè? - Zakaj?
11.00	Rubrika o zdravstvu
11.15	Dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik, 13.30 Zdravje
14.00	Nan.: Schwarzwaldska klinika
15.00	Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.15	17.15 dnevnik - flash
16.20	Variete: E l'Italia racconta - Italija pripoveduje
18.10	Sport, vreme in dnevnik
18.30	Sereno variabile - Nasveti za izlete in potovanja
18.45	Nan.: Un caso per due - Primer za dva
19.55	Variete: Go-Cart
20.30	Vecerni dnevnik
20.50	Film: Fuga dalla zona 14 (pust., ZDA '95, i. E. Morales, S. McHattie)
22.25	Aktualno: L'altra edicola
23.20	Dnevnik, Danes v parlamentu, 0.20 Nočni sport
0.25	Film: Disperata difesa (dram., vb. '86)
2.00	Doc Music Club

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik, Drobci
8.40	Film: Enrico Caruso (glas., It. '50, i. E. Randi, Gina Lollobrigida)
10.30	Videosapere: Vstop prost, Domaca telovadnica, Kinematografija, itd.
12.00	Dnevnik
12.15	Rubrika Telesogni
13.00	Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Bellitalia
15.10	Nan.: Blue Jeans
15.30	Sportno popoldne
17.00	Dok oddaja o naravoslovju: Geo & Geo
18.20	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Variete: Blob
20.30	Aktualna odd.: Tg3 - Prima serata
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Dok.: Top secret - Zgodovinske zagonetke
0.00	Nan.: Neverjetne zgodbe
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario
1.15	Sport: biljard

RETE 4	
7.00	TV film: S. Holmes e il mistero del crocifisso
8.40	Night Line
9.00	Nad.: Kassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Cuore selvaggio, 11.30 dnevnik
12.30	Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Tre soldi nella fontana (kom., ZDA '54)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.25	Variete: Game Boat
20.40	TV film: La casa dove abitava Corinne (krim., It. '96, i. B. De Rossi)
22.40	Film: Quei bravi ragazzi (dram., ZDA '90, i. Robert De Niro, Ray Liotta)
1.35	Night Line
2.00	Film: Mal d' Africa ('67)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show (ponovitev)
11.30	Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Hunter Tylo)
14.10	Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske
15.30	Nan.: Sisters (i. Sela Ward, Swoozie Kurtz)
16.00	Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.30	Nan.: SuperVicky
18.00	Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45	Variete: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)
20.50	Variete: Beato fra le donne - Blazen med zenskami (vodi Paolo Bonolis)
23.10	Dnevnik
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik TG 5
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.15	Nan.: Highlander
10.15	Aktualno: Planet
10.20	Nan.: Baywatch, 11.30 Street Justice
12.25	Odprti studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke, 13.20 Ciao ciao Parade
14.00	Nan.: Masked Rider
14.25	Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00	Nan.: Willy, princ iz Bel Aira, 15.30 Sweet Valley High
16.00	Variete: Planet
16.30	Nan.: Cinque in famiglia, 17.30 Renegade
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Walker Texas Ranger, 20.00 Willy, princ iz Bel Aira
20.30	TV film: Družina Addams 2 (fant., ZDA '93, i. A. Huston, Raul Julia)
22.30	Film: Shot Gun - Insieme a ogni costo (pust., ZDA '91, i. M. Paré, A.M. Hall)
0.30	Aktualno: Fatti e misfatti
0.40	Italia 1 sport
1.40	Aktualno: Planet
2.00	Nan.: Paradise Club

TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.50	Nad.: Amore gitano
15.45	Il supplemento
17.00	Film: L'amaro ritorno
20.05	Gospodarstvo
20.30	In diretta
22.00	Dokumentarna oddaja
22.30	Gospodarstvo

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport
11.00	Nad.: Acapulco Bay
14.00	Nan.: Charlie's Angels
15.00	Variete: Tappeto volante
17.00	Variete: Ko bi bil Sherlock Holmes
17.50	Variete: Zap Zap
19.50	Aktualno: Check Point
20.30	Film: Il duro del Road House (dram., ZDA '89)
22.45	Film: Syndrome cinese (dram., ZDA '79)

Slovenija 1	
10.30	Videostrani
10.30	Otroški program: Slonček Bimbo, 10.55 Moj oce zivi v Riu (nizozemska nadaljevanka, 4. del)
11.15	Tedenski izbor: Pustolovscine in odkritja (italijanska dokumentarna serija), 11.40 Po domače
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Kolo sreče
13.35	Videostrani
16.20	Evropski kulturni magazin: Alca (ponovitev)
16.50	Videostrani
17.00	TV Dnevnik 1
17.10	Otroški program: Delfi in prijatelji (španska nanizanka), 17.35 Divji konj (norveška igrana serija, r. Molten Kolstad, 1. del)
18.00	Po Sloveniji
18.30	Dodojeve dogodivscine
18.35	Risanka
18.50	Tv igrice: Kolo sreče
19.30	TV Dnevnik 2, vreme
19.50	Sport
20.00	V zarišču
20.25	Tednik
21.15	Zlata sedeseta leta slovenske popevke - Nostalgija z avtorji: Anton Marti (r. Slavko Hren, 1. oddaja)
22.10	Včeraj, danes jutri
22.20	TV Dnevnik 3, vreme
22.45	Sport
22.50	Poslovna borza
23.05	Sova: Umor, je napisala (ameriška nanizanka, i. Angela Lansbury, 1. epizoda)
23.50	Ellen Cleghorne, ponovitev 2. dela ameriške nanizanke
0.15	TV jutri, videostrani

Koper	
15.00	Euronews
15.55	Kosarka: Cepka - Slovenija (kvalifikacija za Evropsko prvenstvo, ponovitev)
17.30	Zgodovina Amerike: Suženstvo črncev (5. del dokumentarne serije)
18.00	Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Nanizanka: Nočni sodnik
20.00	Dokumentarna oddaja: Vatikanski muzeji
20.30	Četrtekova sportna oddaja
21.00	Meridiani
22.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
22.30	Zabavnoglasbena oddaja Karaoke - Dobra volja je najbolja

RADIO	
Slovenija 1	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00	Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtekov večer; 21.05 Literarni večer; 21.32 Lepe melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angleščini in nemščini; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.
Slovenija 2	
5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.15 Izjava tedna; 12.40 Planinske informacije; 14.00 Drobčnice; 15.30 DIO; 16.45 Kdo ve; 17.00 Stergo ergo; 18.00 Vroč stol; 19.30 Rizi Bizi Jazz; 20.00 Jazz; 21.30 Proti etru; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.20 Mala nočna filmska.
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00	Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in poje; 13.05 Mehurčki; 13.35 Glasbena mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko te-
15.30	Dogodki in odmevi; 16.05 Izvinniki in priredbe; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Zunanje politični feljton; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Večerni logos; 22.20 Zvočni zapisi: sopranistka B. Nilsson; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.
Radio Koper (slovenski program)	
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30	Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 9.00 Servisne informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Potrošniški SOS; 10.40 Power play; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 18.00 Glasbena kronika; 19.30 Program z Markom Vuksanovičem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30	Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.30 Souvenir d'Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;
18.07	Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00	Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičja; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi; 8.40 Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Mesto v zalivu (B. Pahor, r. M. Kravos, 2. del); 9.40 Zdravje predvsem; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Veš, poet, svoj dolg?; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Medn. solistično tekmovanje v komornem petju v Gorici; 18.00 Jungova šola v psihotrični ordinaciji; 18.40 Evergreen; 19.20 Napovednik.
Radio Opčine	
7.15, 12.15, 18.15	Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 15.00 Rok z Vami; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 18.30 100 odstotno Posladkanje v glasi.
Radio Koroška	
18.10 - 19.00	Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevoed 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevoed 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propagand: Publist SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko

DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

zira račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Sredozemljem in vzhodno Evropo je ciklonsko območje. Nov frontalni val se prek severnega Sredozemlja pomika proti vzhodu. Z jugozahodnimi visinskimi vetrovi bo dotekal nad naše kraje hladen in vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**

Sonce bo vzšlo ob 07.21 in zšlo ob 16.25. Dan bo dolg 9 ur in 04 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 19.38
in zašla ob 9.47.

MORJE

Morje rahlo razgibano
Temperatura morja
14,7 stopinje

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo danes imeli vremensko pogojene težave.

Podatke posreduje
Hidrometeorološki zavod RS

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.31 najnižje -8 cm, ob 10.07 najvišje 38 cm,
ob 17.01 najnižje -54 cm.

Jutri: ob 0.00 najvišje 27 cm, ob 5.06 najnižje -3 cm, ob 10.31 najvišje 31 cm, ob 17.37 najnižje -48 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	0	2000 m	-6
1000 m	-1	2500 m	-8
1500 m	-3	2864 m	-10

DANES



Slovenija: Oblačno bo s padavinami. Na Primorskem bo deževalo, drugod v glavnem snežilo. Najnižje jutranje temperature bodo od -4 do 1, najvišje dnevne malo nad 0.

Sosednje pokrajine: Oblačno bo, padavine bodo zajele vse sosednje pokrajine. Zjutraj bo ob severnem Jadranu se pihal jugo, čez dan pa bo zacela pihati burja.

JUTRI



Slovenija: V petek bo na Primorskem delno jasno, drugod znmerno do pretežno oblačno. V soboto se bo vreme znova poslabšalo. Oblačno bo s padavinami, v nizinah deloma dež, deloma sneg.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

V Evropi vse več pedofilskih afer

BRUSELJ, ZAGREB - Medtem ko je evropski komisar za turizem Kristos Paputis predlagal nove strožje ukrepe, ki bi preprecile tako imenovani spolni turizem, pa iz vse Evrope prihajajo vesti o novih pedofilskih skandalih.

Na Poljskem so onespособili homoseksualno pedofilsko mrežo, ki je imela svoje središče v Szczecinu. Vodil jo je neki državni funkcionar, ki je imel na domu na stotine slik dečkov, kompjuterizirani arhiv in pornografske videoposnetke.

Se bolj presenetljiva je vest s Hrvatskega, kjer je državni sodni svet odstavil predsednika hrvatskega vrhovnega sodišča Krunoslava Olujica in

proti njemu odprlo postopek zaradi pedofilije. Kot so navedli, je Olujčić »zagrešil dejanja, ki so v nasprotju z njegovim sodnim poklicem«, med drugim naj bi imel od junija do avgusta 1996 v Osijeku skupaj s svojimi prijatelji Branimirjem Culino spolne odnose z mladoletnicami.

Prizadeje se najodločneje zanikal trditve policije, da je imel spolna razmerja z deklicami in dečki. O Olujniku se je že dalj časa slišalo, da je homoseksualec, sedaj pa ga oblasti odkrito obtožujejo, da je pedofil, tako da postaja vsa zadeva sumljiva. Pedofilstvo je namreč za razliko od homoseksualstva pravi zločin, ki lahko stane vsako kariero.

Elektronska otroška varuška

LONDON - Ravnateljstvo nekega britanskega otroškega vrta je sklenilo, da bodo vsem svojim varovancem ob prihodu v vrtec namestili poseben elektronski pas, ki bo sprožil alarm, ko bi otrok brez vednosti vzgojiteljev in strašev zapustil poslopje. Kot kaže so starši z zadovoljstvom prispevali za nakup drage opreme, ker so sedaj njihovi otroci bolj varni.

Kennedyjev avto uporabili za poskus ropa

WASHINGTON - Newyorská policija je aretirala dva nasilneza, ki sta poskusala oropati dva poslovneza. Agenti pa so bili nemalo presenečeni, ko so ugotovili, da je bil avto last sina pokojnega ameriškega predsednika Kennedyja. Avto so neznanci ukradli pred dobrimi tremi leti v Manhattnu.

Deklasirali Bardotova

PARIZ - Quimperski zupan, socialist Bernard Poignant, je včeraj sklenil, da bo z vseh javnih mest svoje bretanijske občine odstranil kip Marianne, simbola Francije. Tega pa ni storil iz protifrancoskih nagibov, temveč ker je bila za model kipov Marianne francoska igralka Brigitte Bardot. Ko so jih izdelali pred 25 leti, je Bardotova s svojim talentom, lepoto in svobodomiselnostjo res predstavljala Francijo, sedaj pa jo s svojo podporo skrajni Le Penovi desnici le zali, je se povedal zupan.

Kmalu bosta v »nebesih«...



Lev Tau s sestro Ngalo pod vplivom pomiril čaka, da ga bodo prepeljali v južnoafriški rezervat Ibhubezi na severu države, pravi raj za leve, ki so jih matere ob rojstvu zavrgle in so prve mesece preživele v živalskih vrtovih, kjer so jih pripravili za življenje v divjini (Telefoto AP)

Neobičajna »umetnina«



Pekinški prometni znak krasi avantgardna umetnina, ki je posvečena kolesu, naj bolj razširjenemu prometnemu sredstvu v Pekingu in v po vsej Kitajski (Telefoto AP)